FRANK YUNG TAO

(C. C. YUNG)

雍濤劍秋

Thus do we think of our Betty & John.

Not Divided

Clara & Chas. E. Scott.

E'en for the dead, I will not bind
My soul to grief—
Death cannot long divide,
For is it not as though the rose,
That climbed my garden wall,
Had blossomed on the other side?
Death doth hide,
But not divide!
Thou art with Christ
And Christ with me.
In Him united still are we.

—Author and copyright unknown

Betty Stam's Surrender

Betty Stam's Surrender

The story of Betty Stam's radiant life and martyr's death has been told by Mrs. Howard Taylor in "The Triumph of John and Betty Stam." In the following letter, dated October 7th, 1926, we read how Betty entered into what she called 'the only worth-while life of unconditional surrender to God's Will.'

DEAREST LITTLE SISTER BUNNY, Let's make the Pacific Ocean narrower, and the continent of America, too, this year, by being in closer touch with each other. Let's tell eaeh other things that we are especially interested in, and not let time and distance apart stop our being real sisters. I love you, dear, more than I ever did when we were all at home together, and I know that in the future we will all be the best of chums together. You see, since I've been away from home I've learned to trust the LORD better, with the result that I begin to understand what trust really means; that one gets the power and the inspiration to love more faithfully and more unselfishly. The result is that, instead of making a good time and lots

of attention and many compliments the height of my ambition, I have now let the LORD take charge of my life, and put His will and His glory first. And, Bunny, it does away with that awful dissatisfied feeling that used to be so close that it was always sticking around and preparing to nab me. Of course, there are times now when I forget for a moment that I *am* the LORD's, and then my horrible old self rages around and makes herself very conspicuous.

Now you can see by this paper heading (which, by the way, is not strictly meant for letter writing in general, but only for business notes), that I am one of the officers in the Student Volunteer Union of this part of the country. That means that I am one of a large number of college boys and girls who have decided that the missionary life is the life for them, and that, if nothing else comes up which seems to be GOD's particular will for them, they will most certainly end by going out as missionaries under some foreign board.

It has taken me some time to decide that I wanted to be a missionary, and the main reason against my finally deciding was this: the fact that I am a missionary's daughter and that every one just naturally *expects* me to do the same thing, missionary work, myself. You

understand what I mean, don't you, honey? One naturally hates to do what people expect one to; and the feeling that you *ought* to do a thing doesn't help you much, either. In fact, I found it true that there was a different way to go at the thing. Instead of saying, 'Oh dear, why do I have to do it, just because other people want me to? I won't!' Then, 'Oh, I know that no one will be happy until I *do* as I'm supposed to. I feel that something is just *forcing* me to do it, and I don't want to. I *don't!* I *won't!* — *Why* do I have to?' (You see what I mean?)

Well, I began by trying to trust in the LORD, and in saying something like this: 'LORD, I'm not a bit happy, going on the way I am. I want people to like me, and sometimes they do, and sometimes they don't. Please tell me how to be happy!'

Then He seemed to say: 'How can I help you, child? You are fighting against Me with all your might. It isn't My way to force people to do things; they must tell me that I am welcome before I can do very much with their lives.'

Then I said, 'I suppose that you want me to give up all the things that are fun, and be a stupid old maid missionary, with thick and stubby black shoes and a tight-waisted white dress!'

But He only said, 'I only want your love and obedience,' and that made me mad, and very uncomfortable. So it went on.

Then in desperation I said, 'What will you give me, if I simply give over everything to you? Maybe I'll be sorry.'

Then He said: 'What you get depends on how much you give. And don't you think that the experiment is worth trying?'

Well, I can't remember all the details of the fight; but, believe me, it was a battle royal, all right. And all the time I was getting more and more desperate. Finally I said—oh, I know it must have been the last stand of Satan, for it was perfectly terrible—'Well, I'll *never* be happy this way, so You might just as well have Your own way, JESUS. Here, take me,' and I practically threw myself at Him. Immediately, I had the most *terrible* feeling. I nearly died of sorrow. I thought, 'Is this how I have been talking to *God*?' and I cried so hard that I could hardly breathe. I felt like crawling under the lowest and dirtiest floor I could find, and waiting there to be struck by lightning.

But, you see, I was really humble by that time. And I guess that that was what CHRIST was trying to accomplish; He couldn't do a thing with me while I

was all puffed up. Then, He wouldn't let me stay grovelling in the dirt any more; but He was wonderfully kind and sympathetic and encouraging, and as I kept on sobbing, 'Oh, forgive me! forgive me!' He said very clearly, 'I have forgiven you. Now I have taken the rubbish out of your heart, too. Do you want Me to come and stay, instead?'

'Oh, yes, dear LORD,' I said, and I knew that was what I'd been wanting all my life, and never knew it! And almost the first thing I said then, was: 'What can I do for Thee, JESUS? I give Thee all I have, and I hope that Thou canst use me, although there is nothing good in me!'

And He said, 'Do you remember the five loaves and two fishes? What is given to Me I can bless, so that the good it does cannot be measured. All I want is a perfectly whole heart, no matter how unattractive and sin-stained the person who owns it.'

'Mine is Yours, O LORD,' I said, and I felt as though, if I opened my eyes, I should *see* the Holy Spirit descending in flames of fire on the heads of people around and on me. Suddenly I started in thrilled surprise. 'Oh, I know what You want me to do! Be a missionary! I will, if you will help me and go with me all the way.'

And now you see why I am a Student Volunteer, and why I think that anyone who tries to *force* himself to be a missionary (or anything else) is putting the cart before the horse, and has probably not spoken with God on the subject at all.

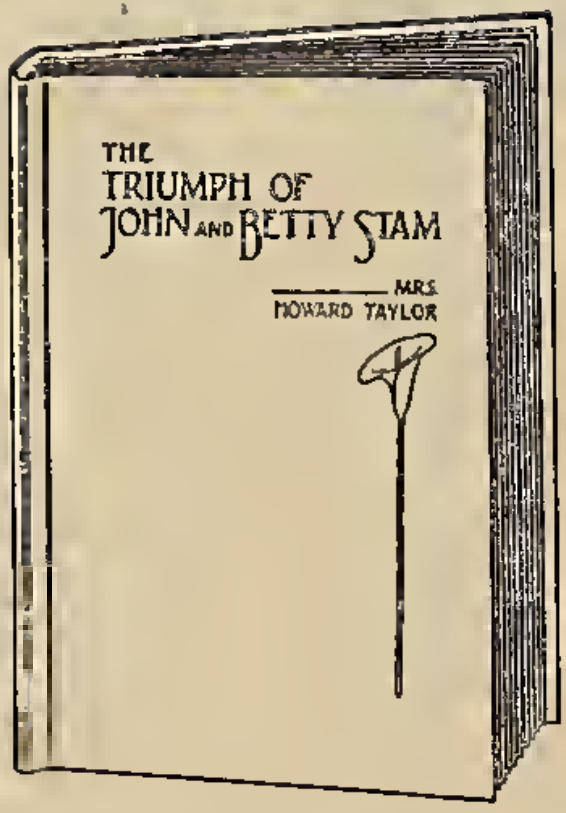
Best of love, dear Bunny, and I shall certainly write you again soon.

Your loving sister,

Betty.

Copies of this leaflet may be obtained at the nominal charge of 10c per dozen or 70c per hundred, postpaid, which is less than cost.

The Bible Institute Colportage Ass'n
843-845 N. Wells Street
Chicago, Ill.



IN "THE TRIUMPH OF JOHN AND BETTY STAM" Mrs. Howard Taylor tells how these two young people dedicated their lives to God's service, received their call to China, witnessed for Christ in that land and finally were martyred for His sake at Miao-sheo.

Cloth....75c Paper....40c

THE BIBLE INSTITUTE COLPORTAGE ASS'N.
843-845 N. Wells Street Chicago, Ill.

PRINTED IN U.S.A.

白衣大士聖像

白衣大士神咒

南無大慈大悲救苦救難廣大靈感觀世音菩薩三稱三拜

南無佛　南無法　南無僧　南無救苦救難觀世音菩薩　怛只哆　唵伽囉伐哆　伽囉伐哆　伽訶伐哆囉伽伐哆　囉伽伐哆　娑訶　天羅神　地羅神　人離難　難離身　一切災殃化為塵　南無摩訶般若波羅密

誦五十遍點一圈旁圈滿共一萬二千遍印送一千二百張為一願所求必應

齋期

正月初八　二月初七　初九　十九　三月初三　初六　十三

四月廿二　五月初三　十七　六月十六　十八　十九　廿三

七月十三　八月十六　九月十九　廿三

十月初二　十一月十九　十二月廿五　廿四

每逢朔望　閏月同前

敬送靈驗

嘉興吳門陳氏身病無嗣誦咒不輟并送大士經一千二百卷病痊生一子官戶部侍郎　滿洲李汝寧赴歸州船至灰口水險將沉許印大士圖一千二百張風息舟停

京都王善元屢試不第夢大士曰汝功名本無分近因汝虔誠誦咒敬信三寶來科錫汝一第醒即印施一千二百卷後官至山東監察周維卿請戒和林夢大士傳誦此咒可以解厄周念一萬二千遍後散歸大興孝女李氏父病甚危許持此一萬二千遍刻送一千二百卷父病即愈　京都劉世隆妻孫氏四十無子許誦此咒一萬二千遍刊施一千二百張果得一子　徽州許元貧苦異常欲投江自盡忽見一老人曰虔誦大士咒天自來佑出袖中一卷示之去許元誦無怠日後竟成富室　河南王永春　少年患症自諒不壽惟日誦此咒常川印送此經後壽至九十而終慎勿褻瀆

清河居士印送

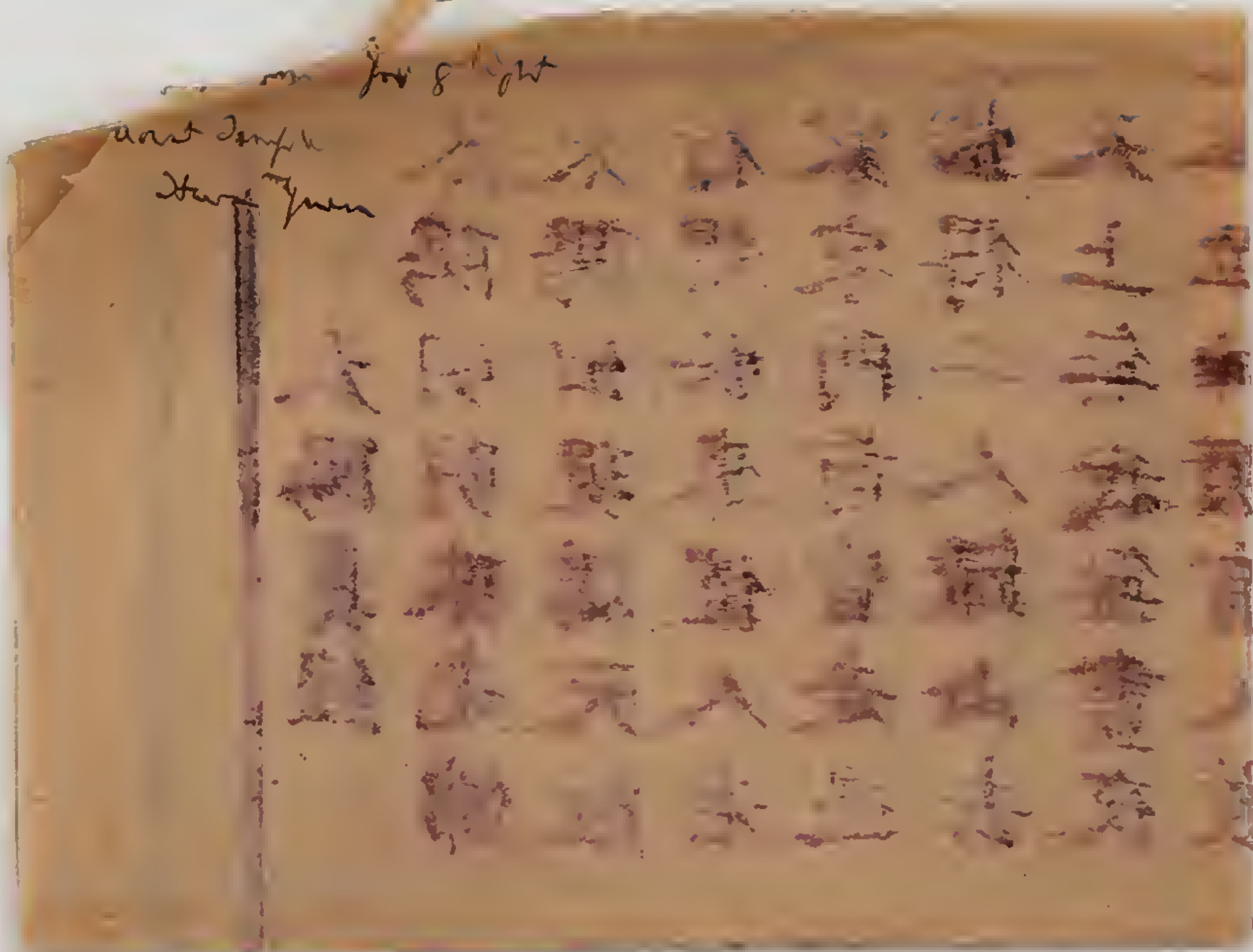
馮玉祥書

耶穌基督爲房角石

太陽真經

太陽明明珠光佛　四大神明鎮乾坤
太陽出現滿天紅　日夜行來不住停
行得快來從人先　行得退來不留存
家家門前皆走過　到老衆人叫小分
惱得二人歸山去　依死黎民苦衆生
天上無我無晝夜　地下無我少收成
位位神明有人敬　郎伯敬北太陽人
太陽冬月十九生　家家念佛共修行
三月十九宜齋戒　弗殷之期更要誠
有人傳我太陽經　合家老幼免災星
無人傳我太陽經　眼前就是地獄門
太陽明明珠光佛　傳與善男信女人
每日清晨念九遍　永世不入地獄門
臨終之時生淨土　九玄七祖盡超昇

懷遠荊山頂敬玉宣印松



Illustrated Epistle of James
for Children

又世乌云尺尸玄兒世应
告兒尸卞乞乌支尸亨世
世乞乌乞支尽受乃昌一
乞它出卧下竺尽世玄告
乞玄乞

西曆一千九百二十六年 黃永清著

出云各岩台台支一
每处一反可尺了一
反卫吕是先房岩五
足先勺云冬冬 吕
去

雅各書一章六節
下、丝尺一先 复丑

馬尺言勿馬尸又

艾勿二弓之亨丰爻尸

馬一反勺勿尼云勿

爻言 雅各一章十二節

亨丰反一男尸儿丰

ㄱㄴㄷㄹㅁㅂㅅㅇㅈㅊㅋㅌㅍㅎ

ㅏㅑㅓㅕㅗㅛㅜㅠㅡㅣㅐㅒㅔㅖㅘㅙㅚㅝㅞㅟㅢ

가나다라마바사아자차카타파하

거너더러머버서어저처커터퍼허

고노도로모보소오조초코토포호

구누두루무부수우주추쿠투푸후

그느드르므브스으즈츠크트프흐

기니디리미비시이지치키티피히

각낙닥락막박삭악작착칵탁팍학

걱넉덕럭먹벅석억적척컥턱펙헉

곡녹독록목복속옥족촉콕톡폭혹

국눅둑룩묵북숙욱죽축쿡툭푹훅

극늑득륵믁븍슥윽즉측큭특픅흑

긱닉딕릭믹빅식익직칙킥틱픽힉

간난단란만반산안잔찬칸탄판한

건넌던런먼번선언전천컨턴펀헌

곤논돈론몬본손온존촌콘톤폰혼

군눈둔룬문분순운준춘쿤툰푼훈

귿늗듣륻믇븓슫읃즏츧큳틑픋흗

긴닌딘린민빈신인진친킨틴핀힌

갈날달랄말발살알잘찰칼탈팔할

걸널덜럴멀벌설얼절철컬털펄헐

골놀돌롤몰볼솔올졸촐콜톨폴홀

굴눌둘룰물불술울줄출쿨툴풀훌

귤늘듈를믈븰슬읠즐츨큘틀플흘

길닐딜릴밀빌실일질칠킬틸필힐

감남담람맘밤삼암잠참캄탐팜함

검넘덤럼멈범섬엄점첨컴텀펌험

곰놈돔롬몸봄솜옴좀촘콤톰폼홈

굼눔둠룸뭄붐숨움줌춤쿰툼품흠

귬늠듐륨믐븜슴읆즘츰큠틈픔흠

김님딤림밈빔심임짐침킴팀핌힘

갑납답랍맙밥삽압잡찹캅탑팝합

겁넙덥럽멉법섭업접첩컵텁펍헙

곱놉돕롭몹봅솝옵좁촙콥톱폽홉

굽눕둡룹뭅붑숩웁줍춥쿱툽풉훕

귭늡듑륩믑븝습읍즙츱큽틉픕흡

깁닙딥립밉빕십입집칩킵팁핍힙

가나다라마바사아자차카타파하

거너더러머버서어저처커터퍼허

고노도로모보소오조초코토포호

구누두루무부수우주추쿠투푸후

그느드르므브스으즈츠크트프흐

기니디리미비시이지치키티피히

각낙닥락막박삭악작착칵탁팍학

걱넉덕럭먹벅석억적척컥턱펙헉

곡녹독록목복속옥족촉콕톡폭혹

국눅둑룩묵북숙욱죽축쿡툭푹훅

극늑득륵믁븍슥윽즉측큭특픅흑

긱닉딕릭믹빅식익직칙킥틱픽힉

간난단란만반산안잔찬칸탄판한

건넌던런먼번선언전천컨턴펀헌

곤논돈론몬본손온존촌콘톤폰혼

군눈둔룬문분순운준춘쿤툰푼훈

귿늗듣륻믇븓슫읃즏츧큳틑픋흗

긴닌딘린민빈신인진친킨틴핀힌

갈날달랄말발살알잘찰칼탈팔할

걸널덜럴멀벌설얼절철컬털펄헐

골놀돌롤몰볼솔올졸촐콜톨폴홀

굴눌둘룰물불술울줄출쿨툴풀훌

귤늘듈를믈븰슬읠즐츨큘틀플흘

길닐딜릴밀빌실일질칠킬틸필힐

감남담람맘밤삼암잠참캄탐팜함

검넘덤럼멈범섬엄점첨컴텀펌험

곰놈돔롬몸봄솜옴좀촘콤톰폼홈

굼눔둠룸뭄붐숨움줌춤쿰툼품흠

귬늠듐륨믐븜슴읆즘츰큠틈픔흠

김님딤림밈빔심임짐침킴팀핌힘

갑납답랍맙밥삽압잡찹캅탑팝합

겁넙덥럽멉법섭업접첩컵텁펍헙

곱놉돕롭몹봅솝옵좁촙콥톱폽홉

굽눕둡룹뭅붑숩웁줍춥쿱툽풉훕

귭늡듑륩믑븝습읍즙츱큽틉픕흡

깁닙딥립밉빕십입집칩킵팁핍힙

雅各一章二十三四节

畏支馬下一文高公垂
又盜受亨血屈支馬人
改下土血台畫馬血高
乞尸工血

雅各一章二十六節——
下垂一莞儿尸受垂

予妻甚宜夫舅父如高堂
妻尸高父弟爲爲妻如父
儿舅夫宜妻宜反
予业父当昌尸父
雅各一章二十七节——
予业一类儿尸业妻

互写是写美玄

第写写户写又

互出写空又写

又互

雅各二章九节

亨登儿类基督

羊与也又圣子全

少后勺克儿尸一

今高弟高尻之又

尸与王之乏一宝

雅各二章二十一节

子全儿先儿尸一亚

彐
彐
彐

ㄖㄠˋ ㄒㄩㄢˊ ㄒㄩㄢˊ ㄕ ㄐㄧㄡˋ ㄙㄨㄥ ㄉㄨㄛ

ㄕㄡˋ ㄕ ㄕㄢ ㄈㄟˋ ㄉㄨㄛ ㄙㄨㄥ ㄉㄨㄛ

ㄈㄟˋ ㄉㄨㄛ ㄍㄠ ㄇㄟˊ ㄒㄧㄣ ㄉㄨㄛ

ㄕ ㄇㄚˇ ㄌㄧˋ ㄕㄢ ㄍㄨㄥ ㄐㄧㄡˋ

雅各書四章四五節

下半段 ㄍㄠ ㄌㄧˋ ㄍㄨㄥ

亡弓勿爻勿宀炎炅亥反

玄勿尸卩勻勿又王台奚

宀亥彳勿冃勿宀高乂光夕妾

亡弓玄居戈尻勿乂玄勿

先宀炎宀炎叉勿勿勇

亡弓玄叉玄雅各書四章七節

卩妾尺厶先立妾

广 𠂤 𠂇 𡰥 𡰥 𡰥 𡰥 𡰥
𠂤 玄 元 𡰥 幺 幺 山 𡰥 𡰥 幺
𡰥 一 𠂤 𡰥 𡰥 𡰥 幺 𡰥 𡰥 广
𠂤 出 𠂇 𡰥 𡰥 𡰥 𡰥 一 𡰥 𠂤
𡰥 𡰥 一 𡰥 𡰥 𡰥 一 𡰥 𡰥
尸 𡰥 𡰥 尸 尸

雅名四章十三十五下
广 𡰥 幺 尸 𠂤
尸 𡰥 𡰥

广可安高又会安血广
亦爻弟去安区血先
必安亦可至一云爻
血会公又会亦之亦
安公公聚谷五章十四节
亦安又光尸公安

一馬人勿參

守勿也亮尸

勿又姿妻勿

雅各五章十六节

下半人先尸受君

甚必必至可亡爲甚爲甚是
戈尸亡爲多必戈爲尸亦
臣甚。甚爲弟出多甚
一甚至爲甚亡史尻甚尺
爲尸戈一甚甚爲久么
甚甚弟正勿爲必要
雅谷五章十九、二十節
下甚人光尸是尸甚

四教考證鼓詞

司博士收

劉令吾敬贈

Pastor Lin y Others Jesus - Ballad of Four Religions
Dr y notes

序說

鼓詞一書原來是一種雜劇歌詞最合村夫俗子的耳鼓覺非先生受了福音上鼓人的責任他想要鼓舞人心鼓吹眞理莫如在這鄉人含哺鼓腹的時候來唱唱這四教鼓詞雖非擊鼓以召學士亦非駕鼓以輕名馬須知暮鼓驚心的言語不必要那搖唇鼓舌的口才果能將那聽客的鼓膜擊動了不但能消除他們鼓譟的舉動且更能引起他們鼓勵的精神大家鼓掌表示歡迎悅納救道的心思吾黨亦當趁鼓急催聖道的進步但願這篇鼓詞出了世不脛而走鼓翼而飛勿辜負了此篇鼓鑄四教考證鼓詞的一番苦衷是爲序

民國十年一月

陳金鏞序於上海廣學會編輯所

四教考證鼓詞

第一回　天道篇　萬物來歷

詩　未有天和地　那來世上人　何能生父子　怎得定君臣
曰　混沌誰爲主　濁清自在分　六天參造化　萬物一番新

言的是混沌分開誰爲尊
有的說陰陽二氣生萬物
有的說盤古開天來闢地
有的說女媧鍊石將天補
有的說天開於子地闢丑
這都是以訛傳訛不足信
我中華羲皇以上無書籍
最可恨秦人用上一炬火
幸虧了泰西文明傳天道
他言道混沌以先有主宰

中華國萬般評議亂紛紛
有的說無極還把太極生
手拿着仙花板斧正一根
有的說太上老君用氷輪
但不知人生於寅可是眞
怎能算人類歷史當經文
全憑那黃草記事蒲編經
灰燼後斷簡殘篇找不清
有一部新舊兩約載分明
端居在洪濛以上運虛靈

第一天創造大光臨世界
第二天分開虛空清濁氣
第三天地球以上分山海
第四天造出三光有眞體
第五天造出昆蟲和水族
天老爺創造萬物都齊備
世上人出自塵土仍歸土
衆明公若問靈魂何處有
這位神先先無源惟他有
這位神管理萬物生萬物
古今來多少君王與侯伯
亞當後十世傳留罪孽大
方舟上居家八口逃了命
老天爺指虹起誓生懊悔
普天下神恩獨選猶太國
你看他有晝有夜顯神能
能叫他有天有地如話成
眞個是三山六水土一分
你看他東升西降不留停
第六天又造走獸與飛禽
末末了這纔摶土造成人
還有個長生不老是靈魂
大造家獨一無二是眞神
這位神後後無終他獨存
這位神創造萬民管萬民
神管他好象掌中看指紋
這位神降下洪水滅世人
纔留下後天八卦立人倫
願世上萬人得救免沉淪
預言道當生救主救萬民

我如今一言難盡創世記　　下回書再表中國古聖人
諸位明公、要知我中國古書焚於秦火而後、不但是不知天地的來歷、就是始
祖亞當、亦不知其從何而來、所以有的說人是從山上石頭出來的、有的說人
是從猴子變的、種種無稽、令人噴飯、按中國古有傳言、人祖亞當、然不知其子
孫後代爲誰、亦不知我們中國人從何時分支、何處發源、我們纔好同那萬國
民族敘敘家譜、好應驗我中國孔聖人說的、天下一家的話了、我知道我們中
國人、沒有一個不佩服孔夫子的、所以我今天先要提起儒教來、要同　諸君
們考證考證、

第二回　儒教篇

詩　至聖先師孔宣王　期年七十有主張
　　尊師重道綱常盡　　竊比老彭述虞唐
我中華立國以來四千春　　聖君王堯舜禹湯代代承
自從那武王伐紂安天下　　到後來列國稱強霸爲尊
靖王時天生一位孔夫子　　他家在東周魯國曲阜城
他父親名字就是叔梁紇　　他母親就是顏氏老夫人

叔梁紇年將半百無子嗣
也該是孔氏門中不絕後
有傳言五老降庭龍繞室
半空中軍樂之音聲繚亮
這嬰孩天生聖德爲師表
非是俺中國上古無人道
當那時七十二邦成戰國
爲司寇不過三月魯大治
他也曾刪過詩書訂禮樂
他也曾入過太廟每事問
他也曾學禮長宏爲弟子
他也曾師襄門下音樂學
他也曾三十而立學眞道
他也曾五十歲上知天命
他也曾從心所悅七十歲
顏夫人禱於尼山求眞神
天生下水精之子降凡塵
又有那麒麟玉書到家門
預兆那金口木鐸天下聞
大中華綱常名教立人倫
不過是先進後進判分明
況且是亂臣賊子掌權衡
誅邪說初試太牢斧一根
他也曾著作春秋警世人
他也曾師事項橐童子身
他也曾問道老聃作門生
他也曾商羊萍實判假眞
他也曾不惑聽聞四十春
他也曾六十歲上耳順清
他也曾不踰規矩半毫分

他雖然天縱聰明爲本鐸
他也曾設教杏壇收弟子
他也曾加我數年求上帝
他也曾兩馬一車遊列國
他也曾歎鳳嗟麟時不至
他也曾看貌當面失子羽
孔聖人天生聖德尚有過
有多少儒衣儒冠稱學士
怎不學德行顏淵閔氏子
怎不學禹聞善言忙下拜
怎不學當仁不讓眞勇敢
明明的放開禮門他不入
有多少奸詐圖謀誇智巧
這豈是孔門弟子先儒後
他本是藉此聲名圖進步
他還是誨人不倦理諄諄
他也曾四科十哲選門生
他也曾五十學易願自新
他也曾與由浮海道不行
他也曾圍於匡人餓蔡陳
他也曾論人背後稱子文
歎世人學習皮毛自驕矜
有多少建紳縫掖博士名
怎不學喜聞己過子路身
怎不學白玉寡過恐未能
怎不學克己復禮去爲仁
怎奈何坦蕩義路不願行
有多少損人利己講信心
眞好似無輗無軏要車行
從今後富貴有堦往上升

登台時先唱一處大賜福　　還把那國計民生口中論
下場來錢囊中飽全家祿　　那怕他國勢凌夷笑外人
因此上儒教文風掃地起　　纔把那印度番僧迎進門
我一言說不完後來究竟　　下回書言的是西方聖人

諸位先生、你看我中國孔夫子、人稱他爲至聖先師、尙且投師訪友、問道於人、不論老年人如李老君、少年的如項橐、失明的如師襄、他皆以師道事之、我們大家可以不學的嗎、我們中國人動不動就說、我們有孔夫子的三綱五常、仁義禮智的教化、又有愼終追遠民德歸厚的道理、那知有多少人口講孝弟、到了家裏就不顧父母弟兄、還有多少人自命爲愛國的巨子、一上了台就變了賣國的奴隸、又有多少人說父母死了、找幾個和尙念念經、就是愼終、到年節買二斤燒紙、上上坟、這就是追遠、全然不想上論上朱子的註解說、愼終者、喪盡其禮、追遠者、祭盡其誠、又說、祭記念也、未嘗說、祭是燒紙也、是燒香也、是三牲禮物也、我們救世教的愼終、是盡情哀泣、不尙儀文、禮拜上帝、切禱己罪、這不是臨喪哀痛、棘心懊悔的愼終之禮嗎、致於年深日久、留爲記念的、就是內修家譜、外修坟墓、逢年遇節、或是記念之期、酌水獻花、全家頌詩禱告、這豈不

是祭盡其誠嗎、況且聖經上有救世主的家譜、上追七十五代至人祖亞當、我們中國人那有如此長遠的家譜、反說救世教的人不敬祖宗是眞不明白救世教的道理了、

第三回　釋教篇

詩　釋氏西來意最深　亡家敗國滅人倫
　　印度而今沒有人

曰　凡夫若是成仙佛　有一個婆羅門教自古開
這教門根本西方印度來　俱都是假冒爲善罪之魁
六千年日久敝生離眞道　有的是寬袍大袖學如來
有的是削髮出家人道壞　有的是地湧金蓮朝上堆
有的是講經天花往下墜　有的是輪廻六道望下推
有的是佛法無邊誇奧妙　有的是阿彌陀佛念起來
有的是佛像莊嚴稱善士　他要去遊玩四門開心懷
到後來邏邏有個皇太子　他一心捨去皇宮入山崖
他看見世人生老病死苦　出山來傳道印度新教開
四十年苦功悟道金剛註

他講的色卽是空空是色
他說道有形有像皆虛妄
這佛教傳遍印度六十國
恨只恨漢明皇帝金人夢
還有個梁武皇帝把佛拜
他只知愛佛爺人民不愛
有侯景領人馬台城圍壞
有一個唐獻宗也把佛拜
韓退之明大義拿本上拜
千餘年我中國人民受害
可惜我中國人眞道不愛
有達摩離印度初來內海
神光說佛法靈超生了死
這神光怒將他門牙打壞
有神光趕達摩追過大海
他叫人四相五蘊一齊摔
只可以當作夢幻泡影猜
到如今國弱民貧作奴才
我中國代代黎民招禍災
五里庵十里寺勞民傷財
衆黎民受饑寒叫苦悲哀
餓死了梁武帝自作之災
上西方搬佛骨結下禍胎
佛骨表原道論齊把佛排
人其人焚其書廬其居台
明明的將假道請將進來
見神光善說法畫餅呈才
達摩言洞庭乾寫不出來
逼走了印度僧去赴蓬萊
用一葦爲舟船眞是怪哉

跪洞前扣師門到有三載
得一字爲單傳遺留後代
衆僧人執戒刀追趕郊外
有慧能將衣鉢脫下爲代
佛教中到此時眞傳失敗
比丘僧坐蒲團參禪爲快
見人家死了人眞經去賣
達摩言口念經難了生死
金剛經有爲法如夢泡壞
這都是古佛言眞經猶在
諸位朋友要知佛教來歷原出於印度、印度先有婆羅門教、數千年之久、愈出愈奇、愈趨愈下、遠離眞道、崇拜佛像、既有釋迦牟尼、著下金剛經百分、說盡人間苦惱、反對一切有爲、是曰空門、國人好之、棄舊維新、又稱爲新教、至今二千五百有餘年、印度國家早已附屬於英、可惜我們中華由漢唐以來、屢屢開門迎迓、舉國若迷、有多少王公大臣、高人學士、往往陷入此中、不可拔足、如東波、候紅雪來齊腰繞把門開
到慧能第六祖又把爨開
一聲聲要眞傳拿將過來
言吾師親指點乞化求齋
只剩下一空門胡去安排
比丘尼念彌陀千百萬回
用敲打和唱念度上天台
釋迦說抱佛脚也是妄猜
大乘經口念佛亦墮輪廻
請諸公細參考就得明白

王勃、賈島、佛印、皆是文學巨子、世界名人、又如漢明帝、梁武帝、唐太宗、高宗、獻宗、明太祖、清順治、與慈禧太后、皆酷好之、多是國破民貧、不可收拾、凡我華人可不戒哉、

第四回　道教篇

詩　造化功成八卦爐　陰陽二氣費工夫
曰　先天後地誰能補　笑指老君太極圖

言的是大道無名誰在先
我中華先有聖賢後有佛
爲甚麼推尊老聃爲教主
想太初三王五帝無道教
東周時有一個童貞女子
只因在李子樹下貪吃菓
生下來鬚眉皆白稱老子
到如今約計二千五百載
他曾在涵谷關中爲刺史
涵谷關青牛紫氣冒雲烟
末末了纔有道教稱神仙
爲的是吾師猶龍孔聖言
俱都是坐朝問道訪聖賢
家住在河南亳邑白楊間
回家去腹中懷孕八十年
他又名李耳老聃姓氏全
人稱他太上老君有法詮
他曾註道德眞經五千言

他曾論天地之道如卵樣
感應篇禍福無門人自找
他曾說善惡之報如形影
他說道算減貧窮算盡死
這就是老子一生傳的道
到後來佛教流行中華地
假裝成綸巾羽冠稱道士
唐朝時有一個兩榜進士
因爲他洞中往來如賓客
有時候黃鶴樓中吹玉笛
人言道才子風流多羽士
常言道神仙都是歸山好
因此上南北二宗傳大道
先前是稱師作祖傳大道
封了個玉皇大帝名張儀

他曾說天也圓來地也圓
清淨經常清常淨是神仙
他曾說祥殃就在人面前
到不知天算能奪人算權
不過是道本無名強名言
有華人特行抵抗教之權
竟忘却儒冠儒服本面顏
夫妻們入山避難名呂巖
所以有洞賓之名在人前
有時候白雲洞裏戲嬋娟
那知道色空空色是眞仙
你看那人字就在山字邊
近世人都稱純陽是祖先
以後來萬歲親口封神仙
封了個韓愈就是土地仙

封了些明朝功臣城隍做
宋徽宗既封張儀爲神主
自古道凡人微小神爲大
我一言難說盡神仙綱鑑
救世教收萬教歸原還本
衆位同胞、我們中國儒釋道三教的奧秘、實非淺鮮、鄙人固不能盡知底蘊、但是鄙人生長此邦五十餘年、所有一知半解、敢不盡情吐露、以備
諸君子之考證嗎、盼甚幸甚、
考之中國上古、本無三教之說、唐虞時代、始有十六字一貫之傳、迨至列國時、孔子傳曾參、曾參傳子思、猶不失此一貫之道、此外別無教門、今日學者、妄稱道教在封神時、已有雲中子進劍歌一說、不知此書乃蘇老泉所肚傳、豈能眞知商周時代之事實、在唐代之先、始創說老聃爲道教鼻祖、唐代以後、又推尊呂純陽爲道教祖師、以後分爲南北兩宗、以五祖七眞爲道教正派、今之道教所靠歷史、如封神西遊記、神仙綱鑑、山海經諸書、皆百無一實、毫不可據、不過是我中國見佛教興旺起來、要爭點教權爲要、想着得一點染指之益、近來佛
封了那列國先儒爲聖賢
爲何故金邦被擄受天譴
人封神以小僭大是胡言
回文書要提起救世眞詮
不論聖不論佛不論神仙

教儒教、亦想效此故是、到處開佛教會孔教會、請　諸公們想想、現今佛教儒教、豈眞有熱心傳教之人、不過要借此以抵抗救世教之教權發展、但不知現在學校林立、科學風行、一班學子、雖不能效唐虞之文明昭事上帝亦不肯隨波逐浪、迷信邪神、況且還有些兩洋留學的士子、皆是親眼所見、東西文明的進步各國教育的精神、沒有一樣不從救世教的宗旨源源而來的、我們大家可以不學的嗎、

第五回　救世教篇　神子降世　路加一　二十六至三十五

此篇非愚手著、乃是把天道傳的原文畧加刪潤、以與前四篇鼓詞互相考證、得以深悉中西教化故有所不同之處、然不足爲異、中國前有之儒釋道三教、皆人道、救世教乃神教、人道雖聖、人亦有所不知不能、神教乃眞神降世、焉有所不知不能的事呢、人神大有分別、而一旦貫通、篇中的道理、就莫有不信的事了、

詩　萬物地天已創成　商量摶土造初人
　　分明三一傳眞像　神子原來獨肖神
好一個獨一全能造化神　你看他親自要來就世人

預定就降世臨凡爲人子　一心要挽回天地太初心
因此上父子聖靈分派定　天堂上一體分爲三位神
第一位名稱聖父居天闕　他本是施生萬物一靈根
第二位名稱聖子臨凡世　他本是受生萬物道成身
第三位名稱聖靈能幹主　他本是施生受生來往臨
分明是一體分爲三位主　細看來三位還是一位神
這本是上帝分身奧妙體　從來是無始無終永遠存
到於今上帝自把前言應　纔把那獨生聖子降紅塵
眼看着天國生門大閃放　明晃晃一大救星光降臨
衆天軍高唱榮光歸上帝　大聲音空中讚美震乾坤
要知道聖子臨凡何處去　還是要去問東方博學人

詩　迎仙橋畔索仙踪　幾次低徊倚古松
曰　四面峯巒三面水　白雲窩裏一聲鐘
東方來博士　萬里欲觀光　魔鬼乘機進　奸王暗着忙
差人尋救主　借劍殺天王　目覩嬰孩血　刀傷父母腸

哭聲聞曠野　　寃氣透穹蒼　　上帝全知道　　暫時不必慌

好一個殘賊奸徒希律王　　你看他屈殺多少小兒郎

他本是羅馬國裏一武將　　奉君命萬里欽差鎮外邦

只說是身許國家爲犬馬　　那知道暗中做了鬼忠良

他恐怕聖主重生猶太國　　因此上伯利恒城盡遭殃

一開刀兩歲小兒全殺害　　眞可嘆哭煞爺來痛煞娘

全不想世人誰非父母養　　爲甚麼安心毒害似虎狼

只想着斬草除根絕後患　　那曉得上帝暗中有主張

早打發天使夢中傳凶信　　救世主全家避難奔他鄉

這本是魔王借劍當天路　　怕的是聖子臨凡有禍殃

那知是聖子本來受殺害　　要替人學那獻祭小羔羊

詩　可惜紅塵壞　　分靈化肉身

曰　挽回仁義旨　　天地要重新

仰要想挽回仁義太初心

老天爺分靈降世成肉身　　自要來替人贖罪救靈魂

都只爲普世肉身同有罪

埃田園亞當偷餐別善惡
爲甚麼子子孫孫通必死
這肉身本是靈魂作惡僕
他兩家裏應外合同作惡
老天爺不忍世人全喪命
這是他甘心降世替人苦
不久的打破蛇頭擒魔鬼

第六回　約翰施洗　馬太三三至十七

詩　老聾震動耳門開　爲聽天言仰面來
　　曰　嚇煞雲中傳大話　平空一句一聲雷

好一個先知約翰世無雙
開言說毒蛇一類人也到
須知道若得天堂眞福地
都只爲天國之中全清潔
你那裏滿懷毒氣冲天臭
幾罰他肉身必死化灰塵
吃虧了個個肉身帶惡根
那識的靈魂又是主謀人
因此上禍連罪結殺全身
在天堂一體分三自降臨
明顯出愛人格外大開恩
要救那天下萬國免沉淪
你看他責備僞善衆兒郎
你那裏心中不是想天堂
必定要一片氷心在下方
到處裏無邊榮耀大輝煌
好一似萬丈長蛇洞中藏

也不知胸中素懷何所至
怪不得大號人稱法利賽
到於今執迷不悟還做夢
全不想當初魔鬼行奸計
只因爲貪圖口腹違天命
最可恨一身羊皮狼骨肉
你那裏死到眼前還不覺
不久的上帝臨凡來審判
這先知正然責備法利賽

詩　普世皆聾瞎　親身作證憑
　曰　大聲呼愛子　努力救蒼生
都只爲東方博士尋救星
從此處騰身避禍他鄉去
看了看出頭傳道今日至
這是他故意爲人作榜樣
一個個揚眉吐氣怒昂昂
眞正是粉飾坟墓外面光
仍舊是作惡爲非惹禍殃
也不思犯罪祖宗老亞當
纔弄的子子孫孫盡遭殃
每天裏假冒爲善把人傷
只顧的賺錢吃飯穿衣裳
要顯出羊是羊來狼是狼
忽然間想起一人在身旁
聖靈如鴿降　天語似雷鳴
一體分三位　人間盡顯明
纔惹下希律奸王動刀兵
拿撒勒一世爲人三十齡
因此上來受洗禮把心澄
原教人洗心滌慮改性情

老天爺要與聖子作明證　多少人眼看天開降聖靈
爲甚麼聖靈如同鴿子樣　因爲他不會作惡與凶行
世間人若能性善如鴿子　必定是心如赤子性童形
驚煞人上帝親口來說話　他願人大夢醒來把天聽
喜的那神子先來受洗禮　這原是叫人學主一樣行
且不言三一妙身同顯現　急回來再把聖子明一明

詩　伯利恒城生　他鄉養肉身　本爲天父子　今作世間人
曰　先浸河中水　次澄普世心　衣冠分萬國　大洗看誰新

老天爺一心要把天地新　你看他預先使水洗紅塵
只說是畧表人心清潔意　那知道重生天地在人心
差遣下聖子先來作榜樣　安排着聖靈沛降洗靈魂
恨只恨鬼王撒但混天國　平空的風吹瘟疫把人薰
傳染的萬古千秋同受病　嚇煞人一股惡氣臭乾坤
有的是奸淫邪盜骯髒味　到處裏尸山血海一齊渾
從未見半點馨香升上界　俱都是萬般惡孽冲天門

因此上一體三位都顯現　纔表出上主愛人一片心
不久的生前死後同審判　要把那汚天汚地鬼王擒
咱把這一切未來忙收起　下回書有個妖魔要吃人

第七回　救主被試　馬太四　一至十一

詩　燭剪西窓正逢春　平添歡喜更傷神
曰　愁城破我誰還在　惟有書中一個人

老撒但生來也是有奇能　他能把長蛇世界變成龍
想太初埃田園裏初出現　原是個口吐人言大毒蟲
迷惑了男女二人同違命　傳留下子孫作惡更是凶
世上人自從中了流毒計　普天下統總變成蛇妖精
到處裏男女老幼同奸詐　俱都是狠心狗肺蛇性情
怪不得上帝樂園留下話　那知道打蛇機會到來臨
原說是你今咬我子孫脚　到後來子孫必出打頭人
到如今神子臨凡來降世　他原從亞當後代把身生
就叫他打破蛇頭擒魔鬼　安排要普救世人往上升

三十歲約但河內受洗禮
在曠野聖靈引他破魔陣
且漫言古今好比長蛇陣
詩　死地何生有　忽來救命星
曰　鬼卒全能斬　天兵要大興
好一個妖魔鬼怪大猖狂
合該當長蛇到了打頭日
豈不知亞當昔日違天命
埃田園一旦懊聽魔鬼話
老天爺格外愛人恩德大
其先是亞當一人爲始祖
他兩個一施恩來一犯罪
他兩個一永生來一必死
不久的更新世界把人造
咱把這眼前衣食丟在外
老天爺親口說話顯聖靈
要把那魔王國都一掃平
急回來再把魔王明一明
講明天道理　吐出劍光靈
蛇頭今已破　乘勝滅妖營
你看他膽敢來迷天國王
今日裏與神交鋒開戰場
他原爲善惡滋味盡偸嘗
連累的萬代古今盡遭殃
纔差下聖子臨凡來受傷
現於今聖子要來替亞當
他兩個一投黑暗一顯光
他兩個一享福來一遭殃
他要做重生始祖在天堂
原叫人去餐天國永生糧

救世主首先打破饑渴陣　老魔王又來撒謊舞唇槍
詩　饑渴人人有　利名不可求　魔王雙擺陣　釣人上魚鈎
曰　魔鬼引經句　天神保護周　縱由巔頂跳　足不蹶石頭
老天爺一體三元把道傳　你看他一塵不染性中天
這魔王連施三計全無用　不由他心中不住膽戰懸
想當年亞當身陷紅塵內　普世界肉身全得受牽連
從古今濟濟多少求名士　到處裏紛紛俱是貪利男
爲甚麼人心個個生貪念　要知道全是魔鬼把身纏
迷惑的人心不足蛇吞象　纔生出許多惡事不能言
大概是十條誡命全都犯　還想着假冒爲善把神瞞
因此上一體三分重創世　救世主十條誡命自完全
安排要斬除妖怪絕塵世　普天下人民齊過太平年
你看他先給世人開覺路　大夥子同歸天上埃田園
且不言打破蛇頭回天事　再看看聖徒共隱釣魚船

登山訓衆　馬太五　六七

詩　照影清泉一幷開　任人汲水莫徘徊
　曰　長綆須向永生引　雅各井邊不再來
說起救世主　人間把道傳　先上約但河　他鄉應預言
高唱當悔改　收人大海邊　彼得安得列　一見扔了船
雅各與約翰　拋網跟他顚　滿村去趕鬼　見人把道談
因此上猶太三省名聲振　迦南地無邊光景大顯然
到處裏如水同流歸大海　又好似百鳥相從鳳在天
大夥子從主登山往前進　他竟把天堂八福滿山傳
開言道虛心之人眞有福　因爲他不久升天到樂園
又說到哀慟之人眞有福　因爲他不久苦去就來甜
又說到温柔之人眞有福　因因他轉眼一步到福田
又說到憐恤人的眞有福　因爲他不久要受眞神憐
又說到清心之人眞有福　因爲他不久就要見天顏
又說到和平之人眞有福　因爲他要做上帝後嗣男
又說到好義之人眞有福　因爲他不久天糧任意餐

又說到爲我受害眞有福　因爲他立時得救就升天
倘若是爲我挨罵歡喜受　必得着天國賞賜大無邊
想當年古聖先知曾受害　他比你受苦遭難還在先
救世主二四天福方講罷　你看他又將天理說根源
開言人生世　德行要純全　守眞品行好　莫學失味鹽
光明如日月　金城建山巔　燈莫放斗下　總要照堂前
所爲俱正大　不怕世人觀　殺人同審判　休嗔兄弟間
有訟忙和解　無錢莫要還　見色心休動　抉去眼莫饞
救世主講完八福又開言　叫大衆山坡落坐聽俺言
自己的夫婦到老終相愛　在生前若無大過莫離間
縱有事莫指天地妄發誓　在人前不可撒謊說狂言
好歹人秉定公心一樣待　你看那太陽雨露無私偏
也不可故意行好教人見　禱告時誠心何用在人前
老天爺寬洪大量饒人過　若禁食不可假意粧愁顏
瞞濟人積財於天難敗壞　渾身上裏外光明目瞭焉

只要你一心敬拜眞上帝
交結人當他背後休議論
聖經言如珠似玉休拋棄
凡事情先有人來後有己
不知人看見菓子就知樹
你那裏莫想我來壞律法
世間人生前萬般都是命
救世主講罷眞理把山下

第八回　止斥風浪　馬太八　二十三至二十七

好一個上帝聖子能無邊
這世界原是風波一苦海
想當初洪水方舟挪亞造
現於今奉命臨凡來救世
今日裏棄岸登舟千里去
風飄飄一片雲帆急似箭
又何必生前時刻慮吃穿
須知道搖撼升斗要還全
好東西何必丟給猪狗餐
分別出生門窄來死門寬
蓋房屋立基盤石焉能坍
要知道我來律法更完全
天國裏只有我父自專權
又帶領十二使徒到海邊
你看他明顯天道海中間
嘆煞人隨波逐浪任他淹
那就是預兆救主把道傳
眞正是普渡世人一大船
安排要福音救世海外宣
大夥子騰身飛上水中天

俱都是逍遙自在天堂客　甚似那瀛洲方丈蓬萊仙
只說是一路平安到彼岸　誰料想大海心中波浪翻
唸的聲大風起兮天地變　只颳的海浪掀成萬疊山
嚇煞人十二門徒心膽戰　救世主安然無事臥艙前
衆門徒高聲喊叫拉比醒　師徒們要相約拿魚腹眠
救世主站立船頭高聲叱　霎時間風平浪止得安然
喜的那西門彼得忘形像　尊了聲我主速離罪人邊
這本是止斥風浪一節事　因此上十二門徒心更堅

詩　邪術人間有　神奇蓋古今
　曰　聾啞能言聽　死亡得進行
能行非常事　必是非常人
斥平滄海浪　叱退惡風雲
漫說是救主本是聖子尊　論起來更是大衛賢子孫
豈不知神通廣大驚天地　到處裏異跡徵休蓋古今
他也曾叱海叱風平大浪　他也曾臨波走水不沉淪
他也曾以水變酒留千客　他也曾五餅二魚飽萬人
他也曾能叫瞎子明雙目　他也曾能叫啞巴把話云

他也曾能叫瘸子拏腿跑
他也曾能叫癩子身潔淨
常常的治病趕鬼些小事
以色列所有窮民多懊悔
纔知道富貴在天能永遠
救世主大變頹風還故里

騎驢入京　馬太二十一　一至十一

救世主預定騎驢入聖京
因此纔山脚柳陰來歇足
眞奇能差個使徒村裏去
要知道救主騎驢是何意
這頭驢可喜今朝馱聖子
天下人俱蒙神恩生此世
誠可敬不坐高車乘駟馬
門徒們從主隨行跟在後

他也曾能叫聾翁兩耳聞
他也曾能叫窮民聽福音
他能叫死人復活出墓門
他一心要爲天國好黎民
從今日死生由命不擔心
他要做普世萬國萬民君
要在這橄欖山下振聲名
竟顯出一簇人烟犬吠聲
就牽來子母二驢自己乘
大約的也有奥妙其中存
你看他順從大道往前行
反不如這頭老驢顯主榮
偏偏的謙虛卑微一老誠
纔轟動男女老幼齊來迎

一個個脫下衣服鋪滿地　俱都是手拿棗枝讚美名
這纔是人心就是神宮殿　可看見少小玩童作證憑

第九回　設立聖餐　馬太二十六　十七至三十

詩　救主歸期到　城中設聖餐　手擘新餅酒　祝謝面朝天
　　曰　流血贖民命　殺身赦罪愆　早知猶大賣　願死惡人間

好一個救世君王恩無邊　他預先設立聖禮留世間
因此上萬世萬民爲記念　原教人痛心悔改脫前愆
自從那大衛城中初降世　沒有人知是聖子到人前
自從那奸王希律行凶暴　纔逃在拿撒勒城三十年
皆因爲約翰下監凶信到　方到那外省鄉村把道傳
找的是失散羣羊窮百姓　教他們明善復初進樂園
纔弄得猶太子孫心妄想　那知到救命恩人在眼前
這也是上帝太初預定就　教他來一天大事自成全
因此上先到他鄉後故里　好激動魔王兵丁不識顏
常自說不久就被惡人害　趁機會搭救亡羊上九天

只說是肉身一死無生理　那知他三日坟墓又復還
這其中無窮奧妙人難曉　實在是天機深厚不易言
咱把這設立聖餐且勿論　再看看善惡交鋒天地翻

猶大賣主　約翰十八　一至十一

猶大眞財奴　作事膽無邊　敢把神子賣　捨命掙銀錢
素日能趕鬼　從主三二年　常和惡人辯　一心把道傳
勸人歸天國　自往地獄鑽
可恨他信從魔鬼把心變
素日間暗裏摹掌還小事
看了看法利賽人恨救主
因此上安心要把活靈賣
豈不知世上所言皆虛假
空弄的身體靈魂投水火
這是他圖財害命結的菓
勸後人切莫學他作買賣

平空裏貪戀世俗愛銀錢
到於今居心又把大財貪
纔引出財迷魔鬼心裏鑽
暗想着財帛到手快眼前
忘却了萬事虛空虛空言
到後來腸流聖地血買田
掙了個猶大賣主姓名傳
怕的是買賣大了把身纏

到如今一旦無常投地獄　有銀錢半點何能帶陰間
且不言捨命求財一節事　急回來再把救主談一談

猶太人誣控救主　馬太廿六　五十七至六十八　又路加廿三　一至廿五

第一祭司長　開言把話講　尊聲老大人　你可將他訪
本名叫耶穌　慣撒漫天謊　自稱猶太王　要把江山創
他本是拿撒勒人自稱王　在家裏與人不睦奔他鄉
誰不知窮人約瑟木匠子　馬利亞就是他的生身娘
希律王誤信東方狂士話　空把些伯利恒城孩子傷
至而今三十餘年無影响　忽然間猶太國中出帝王
騎一頭老草毛驢遊聖殿　帶領着十二狂徒進會堂
還有些少衣缺食窮男女　跟着他滿城胡說鬧嚷嚷
通說是上帝聖子臨凡世　誘惑的以色列人沒主張
每日裏耶路撒冷傳邪道　就有那庸夫俗子暗投降
細看他鬼計多端心不善　到處裏趕鬼治病把人誆
雖然說天上必有救世主　豈是他這等寒酸走四方

他竟敢冒稱上帝獨生子　是這樣僭妄上帝話難當
若不是奸臣猶大將他賣　那裏能擒他到此按王章
該亞法喪盡天良誣控告　救世主如羊被剪不開腔

詩　亞當受誘被天譴　夫婦雙雙出樂園
曰　聖子於今開覺路　恩門閃放福無邊

好一些法利賽人狠毒蟲　你看他硬把救主動非刑
那大人按期釋放還不肯　一心要釘殺人間救命星
那知是上帝命他來受死　他原是替人獻祭救靈魂
如不然一十二萬天兵將　早把個紅塵世界一掃平
救世主身在苦架心在世　一霎時天地昏暗萬山崩
痛煞人手足釘痕流寶血　看世人悔不悔改把心更
從今日賞善罰惡末期定　從今日天堂地獄路途清
從今日前該後欠同赦免　從今日古往今來並超生
從今日施恩犯罪齊顯出　從今日上帝魔鬼自分明
老天爺慨嘆救主功勞大　他纔把天門閃放教人行

但願人同信上帝獨生子　　靠着他十條誡命作明燈
倘若是眞心悔改求天國　　管保他生前死後福非輕
到後來身體靈魂都得救　　眞個是新天新地樂無窮
切莫言救主今朝身死去　　且看那三日復活把天升

第十回　復活升天　路加二十四　三十六至五十三

詩　互古人皆死　先看主復生
　　曰　創開天國路　普世照他行

救世主替人死去又復生　　你看他依然還是一人形
不知他三日之內何處去　　要曉得還在人間天地心
他本是上帝一體臨凡世　　普天下個個人心他更明
你看他大叫一聲呼阿父　　那就是給人哀求赦罪情
老天爺可憐世人開活路　　纔叫他死而復活出墓塋
專等着天塌地陷末日到　　再看看世人一樣照他行
縱然是狼吞虎吃水淹死　　也必定身體靈魂一幷成
老亞當犯罪先爲罪魁首　　救世主要作重生頭代人

到那時善人惡鬼分麥稗　一個個狠子羊羔變的清
且不言末日未來一切事　急回來再聽救主好證憑
救主要升天　先將兄弟等　出墓把身騰　飛來加利省
重生四十天　又把門徒領　彼得海邊來　燒魚把主請
依然一人身　更吃酒與餅　今日辭紅塵　天堂把事稟
救世主仁成義盡把天升　山坡上千支餘眼往上睜
爲救人三十三年遭困苦　石墓中三日復活又重生
師生們相親相愛重相會　好一似三生石上叙寒温
更有些異蹟休徵非常事　與使徒點破先知衆聖經
四十天風來雨去遊三界　出入間千變萬化似神明
多少天翱翔九萬凌霄去　不知他幾時來到衆人中
今日裏大事已成歸上界　要到那玉京金闕慶神功
輕敲敲五彩晴雲生足下　虛飄飄萬里鵬飛上天空
衆使徒秉手朝天仰面看　癡呆呆眼花繚亂影無踪
不知道天國父子怎相見　大約是三位一體坐明宮

天國裏分三合一人難曉　只好比葉綠藕白蓮花紅
衆門徒貪看救主心飛去　耳旁邊忽聽人聲似鳴鐘
使徒朝上看　清天起片雲　托起救世生　飄飄往上行
眼力不能見　耳邊聽有聲　叫聲加利利　末日主再臨

第十一回　五旬節聖靈降臨　使徒一　六至十一

好一個三位一體造化神　他又差聖靈下降救世人
想當年約但河邊施洗禮　原是個飛天鴿子降身形
到如今天風直撲樓中响　吹噓的門徒遍體似火薰
抬頭看滿樓如火螢螢動　又好像如槍似劍舌頭形
你看他各人頭上紛紛落　大夥子忽然心中開了門
一個個銅心鐵膽把樓下　大街上宣傳天道找人羣
纔知是聖靈奉命從天降　保惠師特來感化罪人心
應驗了救主升天留下話　原說是我不去兮他不臨
霎時間個個門徒口音變　忽然間各人都把番語論
不論他東西南北遠近處　今日裏人人都得聽新聞

可知是上帝大能眞奧妙　叫門徒去收天下萬國民

這就是三位一體同做事　請諸公新舊兩約看分明

詩　三教不行四教加　神恩有意救中華

曰　聖賢仙佛難爲力　一體同工妙手誇

民國十年一月十五日鄉間佈道人劉覺非述於蚌埠

Alfred Noyes'

The Lord of Misrule

I quote from memory a small portion:

"'At Paske began our marriee
And ere Pentecost our May
Because albeit your words are true
You know not what you say.
You chatter in church like jackdaws
Words that would wake the dead
Were there one breath of life in you
One drop of blood', he said."

S. P. Spencer

DOLLAR STEAMSHIP LINE

Radio News

ISSUED ABOARD "S. S. "

S/S PRESIDENT TAFT - (VOY 8 EAST)

CHRISTMAS DAY, A.D. 1926. C. M. COCHRANE COMMANDING.

(BY COURTESY OF THE ASS'D PRESS)

. . . WIRELESS PRESS DESPATCHES . . .

TOKYO, JAPAN, DEC. 25....A NEW RULER MOUNTED THE THRONE OF JAPAN TODAY, COINCIDENT WITH THE DEATH OF THE EMPEROR HOSHIHITO. THE PRINCE REGENT HIROHITO, WHO, DUE TO THE LONG ILLNESS OF HIS FATHER, HAS CARRIED THE BURDEN OF GOVERNMENTAL AFFAIRS FOR SOME TIME, WAS IMMEDIATELY PROCLAIMED EMPEROR.

WASHINGTON, D.C., DEC. 25....THE STATE DEPARTMENT DISCLOSED YESTERDAY THAT IT HAD RECENTLY DENIED AN APPLICATION FROM THE MEXICAN GOVERNMENT FOR LICENSE TO EXPORT TEN AIRPLANES PURCHASED BY IT IN THE UNITED STATES.

WASHINGTON, D.C., DEC. 25.... "AMERICA WAS FOOLED INTO SCRAPPING HER NAVY, WHILE THE OTHER SIGNATORIES OF THE 1922 ARMS TREATY HAVE VIOLATED THE SPIRIT OF THE AGREEMENT BY BUILDING MORE SHIPS THAN THEY DISCARDED." DECLARED CHAIRMAN BUTLER OF THE HOUSE NAVAL AFFAIRS COMMITTEE IN A STATEMENT ISSUED YESTERDAY FOR PUBLICATION IN THE "ARMY & NAVY JOURNAL".

THE REALIZATION HAS COME TO HIM, HE SAID, THAT A GOVERNMENT MUST BE BY FORCE, AND THAT AN INTERNATIONAL ARMS AGREEMENT COULD BE OBTAINED ONLY THROUGH FEAR.

MR BUTLER ADDED THAT AMERICA HAD NO CRUISERS THAT COULD POSSIBLY CREATE ANY FEAR WHATSOEVER.

VERA CRUZ, MEXICO, DEC. 25.... CAPTAIN EAKER AND LIEUTENANT FAIRCHILD IN THEIR AIRPLANE "SAN FRANCISCO" OF THE UNITED STATES ARMY PAN-AMERICAN ~~XXXXXX~~ FLIERS, ARRIVER HERE LATE YESTERDAY AFTERNOON FROM TAMPICO. THE OTHER PLANES DID NOT LEAVE TAMPICO YESTERDAY, BUT WILL JOIN THE "SAN FRANCISCO" HERE TODAY.

WASHINGTON, D.C., DEC. 25.... FULL REPORTS ON THE RANTOUL (ILLINOIS) AIRPLANE COLLISION, IN WHICH FOUR ARMY FLIERS WERE KILLED, WERE CALLED FOR YESTERDAY BY ASSISTANT SECRETARY DAVISON, IN CHARGE OF THE AVIATION BRANCH OF THE WAR DEPARTMENT.

THIS IS THE FIRST STEP TOWARD CARRYING OUT THE INSTRUCTIONS OF SECRETARY DWIGHT DAVIS FOR AN EXHAUSTIVE STUDY OF AVIATION SMASHUPS, WITH A VIEW TOWARD PREVENTING SIMILAR ACCIDENTS.

SAN FRANCISCO, CALIF., DEC. 25.... GENERAL LINCOLN C. ANDREWS, ASS'T SECRETARY OF THE TREASURY, IN CHARGE OF PROHIBITION ENFORCEMENT ANNOUNCED IN WASHINGTON YESTERDAY THAT HE WILL ACCEPT THE RESIGNATION OF COLONEL NED M. GREEN, FEDERAL PROHIBITION ADMINISTRATOR HERE WHO WAS ACQUITTED THIS WEEK ON A CHARGE OF EMBEZZLING GOVERNMENT LIQUOR.

SAN FRANCISCO, CALIF., DEC. 25.... TWICE FRUSTRATED IN MAD LOVE FOR TWO MEN----THE FIRST A DASHING YOUNG WAR HERO, FORMERLY OF SAN FRANCISCO----VIVIAN BALDWIN, AGED 32, ONCE OF THIS CITY, AND SAID TO HAVE BEEN A GRANDDAUGHTER OF SALT LAKE CITY'S FIRST MAYOR, IS DEAD IN NEW YORK THIS MORNING, A SUICIDE.

A PITIFUL LETTER OF ADIEU WAS LEFT TO WILLIAM JOHN WILGUS, SON OF THE BUILDER OF NEW YORK CITY'S GRAND CENTRAL TERMINAL.

ACCORDING TO THE CLERKS AT THE HOTEL, WHERE SHE SWALLOWED POISON EARLY THIS MORNING, SHE HAD BEEN LIVING THERE AS MRS VIVIAN MINER, AND CLAIMED TO BE THE WIFE OF LIEUTENANT VALENTINE MINER, WARTIME HERO AND SON OF MRS F. G. MINER, 899 GREEN STREET, SAN FRANCISCO.

LONDON, DEC. 25,.... JULIETTE COMPTON, AMERICAN ACTRESS, KNOWN IN ENGLAND AS "THE HARRISON FISHER GIRL," WAS MARRIED AT CHRIST CHURCH HERE THIS MORNING, AND THEN TAKEN FROM THE ALTAR TO A NURSING HOME. MISS COMPTON HAS BEEN ILL FOR SOME TIME.

(OVER)

. . . WIRELESS PRESS DESPATCHES - CONT'D . . .

CANTON, OHIO, DEC. 25,.... A "CHRISTMAS EVE JURY" FOUND PAT MCDERMOTT GUILTY OF THE MURDER OF DON R. MELLETT HERE LAST NIGHT, RETURNING ITS VERDICT AFTER ONE HOUR AND FIFTEEN MINUTES DELIBERATION.

THE PENALTY WILL BE LIFE IMPRISONMENT.

PARIS, DEC. 25,.... COLONEL CHARLES SWEENEY, THE WORLD'S GREATEST SOLDIER OF FORTUNE, WHO HAS BEEN RESTIVE SINCE THE DEMOBILIXATION OF THE FRENCH FORCES AFTER THE MOROCCO FIGHTING IN WHICH HE PARTICIPATED, IS PLANNING ANOTHER ADVENTURE.

DETAILS OF THIS DOUGHTY AMERICAN'S NEXT EXPLOIT ARE BEING ZEALOUSLY GUARDED, BUT IT WAS LEARNED LAST NIGHT THAT COLONEL SWEENEY IS PREPARING TO FIGHT HIS NEXT WAR IN CHINA.

. . . FINANCIAL NEWS . . .

CLOSING BIDS ON THE NEW YORK STOCK EXCHANGE, DECEMBER 24TH -

AMERICAN SMELTING.....147-3/8
AMERICAN TEL & TEL.....149.
ATCHISON.....170.
BALDWIN LOCO.....166-3/4
BALTO & OHIO.....107-5/8
CALIF. PACKING.....70-7/8
CALIF. PETROLEUM.....31.
CANADIAN PACIFIC.....167.
GENERAL ELECTRIC.....86-1/4
GENERAL MOTORS.....158-1/8
MACK TRUCK.....96-3/4
PACIFIC GAS & ELECTRIC....131.
PACIFIC OIL.....1-3/4
PENNSYLVANIA RAILROAD.....56-7/8
PHILLIPS PETROLEUM.....56-3/4
PULLMAN COMPANY.....189-1/4
RADIO CORPORATION.....59-1/8
SOUTHERN PACIFIC.....111.
STUDEBAKER.....55-3/4
UNION PACIFIC.....162-1/2
UNION OIL OF CALIF.....55-1/2
U S STEEL COM.....159-1/8
WESTERN UNION.....146.

(SAN FRANCISCO STOCKS)
CATERPILLAR TRACTOR.....28.
HAWAIIAN SUGAR.....42.
HONOLULU OIL.....38.

/FN

FINIS.

DOLLAR STEAMSHIP LINE

Radio News

S/S PRESIDENT TAFT - (VOY 8 EAST)
C. M. COCHRANE COMMANDING.

TUESDAY, DECEMBER 28, 1926.

ISSUED ABOARD "S. S. PRESIDENT TAFT"
(BY COURTESY OF THE ASS'D PRESS)

TOKYO, JAPAN, DEC. 28.... ONE MILLION GRIEF STRICKEN SUBJECTS LINED THE FIVE MILE ROUTE WHICH THE BODY OF THE LATE EMPEROR YOSHIHITO OF JAPAN TRAVERSED THROUGH DARKENED STREETS LAST NIGHT, FOLLOWING ITS ARRIVAL ON A SPECIAL TRAIN FROM HAYAMA. THE FUNERAL OF THE DEAD MONARCH WILL COST THE NATION NEARLY ONE MILLION FIVE HUNDRED THOUSAND DOLLARS, AND WILL TAKE PLACE LATE IN FEBRUARY.

MEXICO CITY, DEC. 28.... "ARMED INTERVENTION BY THE UNITED STATES IN NICARAGUA IN SUPPORT OF THE DIAZ GOVERNMENT, INSTEAD OF BRINGING PEACE TO NICARAGUA, WILL CAUSE ANARCHY AND MANY YEARS OF STRIFE, RESULTING IN GREAT LOSSES OF LIFE AND PROPERTY," DECLARES HERNAN ROBLETO, UNDER-SECRETARY OF EDUCATION IN THE CABINET OF DR. JUAN B. SACASA, HEAD OF THE LIBERAL GOVERNMENT SET UP AT PUERTO CABEZAS. HE DENIES THAT THE MEXICAN GOVERNMENT IS ASSISTING THE LIBERALS, AND CHALLENGES REAR ADMIRAL JULIAN LATIMER'S STATEMENT THAT AMERICAN CITIZENS AND COMMERCIAL INTERESTS AT PUERTO CABEZAS, WHERE THE U. S. FORCES LANDED, HAD APPEALED FOR PROTECTION.

WASHINGTON, D.C., DEC. 28.... STEPS TO MAINTAIN THE BLUEFIELDS NEUTRAL ZONE, AS ESTABLISHED BY THE AMERICAN BLUEJACKETS LANDED THERE TO PROTECT AMERICAN INTERESTS DURING THE NICARAGUAN REBELLION, WAS REPORTED YESTERDAY BY ADMIRAL LATIMER. ANNOUNCEMENTS WERE LACKING, HOWEVER, AS TO THE WORK OF THE BLUEJACKETS LANDED AT PUERTO CABEZAS, HEADQUARTERS OF THE REBEL PROVISIONAL PRESIDENT SACASA.

MEMPHIS, TENNESSEE, DEC. 28.... SIX DEATHS AND PROPERTY DAMAGE AMOUNTING TO HUNDREDS OF THOUSANDS OF DOLLARS ARE THE LATEST ESTIMATES OF THE TOLLS EXACTED BY THE FLOOD WATERS NOW SWEEPING THROUGH THE FIVE STATES OF KENTUCKY, TENESSEE, ARKANSAS, MISSISSIPPI, AND ALABAMA.

FORECASTS OF FURTHER RAINS FOR THE FLOODED DISTRICTS HAVE CAUSED ALL THE PEOPLE TO MOVE OUT OF THE LOWLANDS.

WESTCHESTER, PA., DEC. 28.... RENEWING HIS PLEA FOR ADEQUATE NATIONAL DEFENSE, REPRESENTATIVE THOMAS S. BUTLER, CHAIRMAN OF THE HOUSE NAVAL AFFAIRS COMMITTEE, SAID YESTERDAY THAT THE UNITED STATES WOULD HAVE TO BUILD VIRTUALLY A NEW NAVY, AND THAT IT IS GOING TO COST US MORE THAN FOUR HUNDRED MILLION DOLLARS.

EL PASO, TEXAS, DEC. 28.... ALBERT B. FALL, FORMER SECRETARY OF INTERIOR AND RECENTLY CODEFENDANT WITH EDWARD DOHENY, MILLIONAIRE OIL MAGNATE, ON CHARGES OF CONSPIRACY TO DEFRAUD THE GOVERNMENT IN CONNECTION WITH NAVAL RESERVE OIL LEASES (OF WHICH BOTH WERE ACQUITTED), WAS TAKEN FROM THE TRAIN,ON WHICH HE WAS ENROUTE HOME,HERE YESTERDAY SUFFERING FROM PNEUMONIA. HIS CONDITION, WHILE DESCRIBED AS DANGEROUS, IS NOT CRITICAL AT PRESENT.

LOS ANGELES, CALIF., DEC. 28.... GEORGE H. WALKIN, ARCTIC EXPLORER, WHO ABANDONED THE AIRPLANE FLIGHT FROM POINT BARROW TO SPITZENBERGEN LAST YEAR, WILL LEAVE THE UNITED STATES ON FEBRUARY FIFTH FOR ALASKA WHERE HE WILL REASSEMBLE HIS PLANES AND AGAIN CARRY ON THE EXPLORATION WORK.

PARIS, FRANCE, DEC. 28.... ALL FRANCE IS FREEZING----A RARE OCCURRENCE----, WITH ICE ON PARIS LAKE ONE INCH THICK AND SCORES OF DEATHS REPORTED.

ROME, ITALY, DEC. 28.... A NUMBER OF HOUSES WERE DESTROYED AT DURAZZO ALBANIA BY A VIOLENT EARTHQUAKE YESTERDAY.

LOS ANGELES, CALIF., DEC. 28.... CHARLES CHAPLIN, NOTED FILM COMEDIAN, YESTERDAY DENIED ANY MOVE OF HIS TO OBTAIN A DIVORCE FROM HIS YOUNG WIFE,LITA GREY-CHAPLIN.

(OVER)

. . . WIRELESS PRESS DESPATCHES - CONT'D . . .

CHICAGO, ILL., DEC. 28.... CHAS. A. COMISKEY, OWNER OF THE CHICAGO AMERICAN LEAGUE CLUB, WHO WAS THE HARDEST HIT IN THE 1919 BASEBALL SCANDAL, IN AN INTERVIEW HERE LAST NIGHT UPHELD COMMISSIONER LANDIS FOR HIS ACTION IN THE RECENT BASEBALL INVESTIGATIONS WHICH INVOLVED TY COBB, TRIS SPEAKER, JOE WOOD, AND DUTCH LEONARD IN BETTING CHARGES.

"IN MY OPINION," HE SAID, "COMMISSIONER LANDIS WOULD RATHER HAVE CUT OFF HIS RIGHT ARM THAN TO HAVE MADE PUBLIC THE CHARGES MADE AGAINST THOSE CONCERNED, UNLESS HE WAS CONVINCED THAT THEY WERE TRUE AND THAT THE MEN WERE REALLY GUILTY."

LOS ANGELES, CALIF., DEC. 28.... ONE PERSON WAS KILLED AND SEVEN OTHERS SERIOUSLY INJURED WHEN TWO TWO-THOUSAND GALLON TANKS OF GASOLINE EXPLODED ON THE VENTURA TANK FARM OF THE GENERAL PETROLEUM CO. HERE YESTERDAY. THE LOSS IS ESTIMATED AT $75,000.

NEW YORK, N.Y., DEC. 28.... JOYCE HAWLEY, THE "GIRL OF THE BATH-TUB" AT EARL CARROL'S STAGE PARTY, WHERE SHE IS DECLARED TO HAVE BATHED BEFORE MEN SERVING DRINKS FROM THE TUB, HAS LEFT FOR ENGLAND. AS IF FOLLOWING THE BATH-TUB TRAIL, MISS HAWLEY HID IN THE BATHROOM OF HER CABIN ON THE VESSEL'S WAY OUT, IN ORDER TO ESCAPE REPORTERS.

NEW YORK, N.Y., DEC. 28.... MARTHA ATTWOOD, METROPOLITAN OPERA SINGER, WAS INJURED HERE YESTERDAY WHEN THE TAXICAB IN WHICH SHE WAS RIDING WITH A PARTY OF FRIENDS CRASHED INTO AN ELEVATED STRUCTURE PILLAR.

BROOKLINE, MASS., DEC. 28.... GALEN L. STONE, NOTED FINANCIER, WHO BEGAN HIS CLIMB TO FAME AND FORTUNE AS A CUB REPORTER ON A BOSTON NEWSPAPER, DIED HERE YESTERDAY.

CHICAGO, ILL., DEC. 28..... ALBERT COEN WAS HELD ON CHARGES OF MURDER HERE YESTERDAY FOLLOWING THE DEATH OF HIS WIFE. SHE DIED OF A BROKEN BACK, BROUGHT ABOUT, ACCORDING TO THE CORONER'S JURY, BY HOMICIDAL INTENT OF THE HUSBAND. COEN DECLARES HIS WIFE'S BACK WAS INJURED DURING A FRIENDLY SCUFFLE.

. . . FINANCIAL NEWS . . .

CLOSING BIDS ON THE NEW YORK STOCK EXCHANGE, DECEMBER 27TH -

AMERICAN SMELTING	147-1/2	PULLMAN COMPANY	187-1/2
AMERICAN SUGAR	81-1/2	RADIO CORPORATION	58-1/2
AMERICAN TEL AND TEL	148.	SOUTHERN PACIFIC	110-1/2
ATCHISON	169-1/4	STUDEBAKER	55.
BALDWIN LOCOMOTIVE	164.	UNION PACIFIC	161-3/4
BALTO AND OHIO	107-1/4	UNION OIL OF CALIF	55-1/4
CALIFORNIA PETROLEUM	31-1/8	U S STEEL COM	158-1/4
CALIFORNIA PACKING	70-1/4	WESTERN UNION	146-1/2
CANADIAN PACIFIC	167.		
GENERAL ELECTRIC	85-1/4	(SAN FRANCISCO STOCKS)	
GENERAL MOTORS	157-3/8	CATERPILLAR TRACTOR	27-7/8
MACK TRUCK	97-1/2	HAWAIIAN SUGAR	42.
PACIFIC GAS AND ELEC	130-7/8	HONOLULU OIL	37-3/4
PACIFIC OIL	1-3/4		
PENNSYLVANIA RAILROAD	56-7/8		
PHILLIPS PETROLEUM	56-3/4		

FINIS. /FN

CANADIAN PACIFIC

NOTICE TO PASSENGERS

STAFF CAPTAINS have been appointed to the Empress of Canada, Empress of Russia and Empress of Asia, who will give special attention to the comfort and convenience of the passengers. You are cordially invited to make suggestions to the Staff Captain which, in your opinion, will improve the service.

RETURN PASSAGES

On application to the Purser, sailing dates, steamer plans and rates may be obtained and accommodation booked for return by any of the Canadian Pacific liners.

CANADIAN PACIFIC

Passenger List

S. S. Empress of Canada

32,300 TONS DISPLACEMENT

S. ROBINSON, C.B.E., R.N.R.
COMMANDER

C. CLAXTON, R.D., R.N.R.
STAFF CAPTAIN

Officers:

W. T. KINLEY.....First Officer
J. LAMB.....Chief Engineer
E. SYDER, R.N.R.....Purser
R. G. MOFFAT.....Surgeon
T. J. BRIDGE.....Chief Steward

Vancouver, B. C., to Hongkong

Thursday, August 5, 1926

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY
Traffic Agents for
CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS, LIMITED

Canadian Pacific

Empress of Canada

EMPRESS OF CANADA - - 32,300 TONS
EMPRESS OF ASIA - - - 25,400 TONS

SAILINGS
(Subject to change)

EMPRESS OF RUSSIA - - 25,200 TONS

Vancouver Leave	Yokohama Arrive	Kobe Arrive	Nagasaki Arrive	Shanghai Arrive	Hongkong Arrive	Hongkong Leave	Manila Arrive	Manila Leave	Hongkong Arrive	STEAMER	Hongkong Leave	Shanghai Leave	Nagasaki Leave	Kobe Leave	Yokohama Leave	Vancouver Arrive
1926	1926	1926	1926	1926	1926	1926	1926	1926	1926		1926	1926	1926	1926	1926	1926
July 22	Aug 2	Aug 3	Aug 4	Aug 6	Aug 9	Aug 11	Aug 13	Aug 14	Aug 16	Empress of Russia..	July 22	July 25	July 26	July 28	July 31	Aug 9
Aug 5	Aug 16	Aug 17	.....	Aug 20	Aug 23	Aug 25	Aug 27	Aug 28	Aug 30	Empress of Asia....	Aug 19	Aug 22	Aug 23	Aug 25	Aug 28	Sep 6
Aug 19	Aug 30	Aug 31	Sep 1	Sep 3	Sep 6	Sep 8	Sep 10	Sep 11	Sep 13	Empress of Canada..	Sep 3	Sep 6	.....	Sep 8	Sep 11	Sep 20
Sep 16	Sep 27	Sep 28	Sep 29	Oct 1	Oct 4	Oct 6	Oct 8	Oct 9	Oct 11	Empress of Russia..	Sep 16	Sep 19	Sep 20	Sep 22	Sep 25	Oct 4
Sep 30	Oct 11	Oct 12	.....	Oct 15	Oct 18	Oct 20	Oct 23	Oct 23	Oct 25	Empress of Asia....	Oct 14	Oct 17	Oct 18	Oct 20	Oct 23	Nov 1
Oct 14	Oct 25	Oct 26	Oct 27	Oct 28	Nov 1	Nov 3	Nov 5	Nov 6	Nov 8	Empress of Canada..	Oct 29	Oct 31	.....	Nov 3	Nov 6	Nov 15
										Empress of Russia..	Nov 11	Nov 14	Nov 15	Nov 17	Nov 20	Nov 29
											1927	1927	1927	1927	1927	1927
Nov 11	Nov 23	Nov 24	Nov 25	Nov 27	Nov 30	Dec 2	Dec 4	Dec 5	Dec 7	Empress of Asia....	Jan 6	Jan 9	Jan 10	Jan 12	Jan 15	Jan 24
Dec 2	Dec 14	Dec 15	.....	Dec 18	Dec 21	Dec 23	Dec 25	Dec 26	Dec 28	Empress of Canada..	Jan 27	Jan 30	.....	Feb 2	Feb 5	Feb 14
	1927	1927	1927	1927	1927	1927	1927	1927	1927							
Dec. 23	Jan. 4	Jan. 5	Jan. 6	Jan. 8	Jan. 11	Jan. 13	Jan. 15	Jan. 16	Jan. 18	Empress of Russia..	Feb. 17	Feb. 20	Feb. 21	Feb. 23	Feb. 26	Mar. 7
Feb 8	Feb 15	Feb 17	Feb 18	Feb 20	Feb 23	Feb 25	Feb 27	Feb 28	Mar 2	Empress of Asia	Mar 10	Mar 13	Mar 14	Mar 16	Mar 19	Mar 28
Feb 24	Mar 8	Mar 10	.....	Mar 13	Mar 16	Mar 18	Mar 20	Mar 21	Mar 23	Empress of Canada.	Mar 31	Apr 3	.....	Apr 6	Apr 9	Apr 18
Mar 17	Mar 29	Mar 31	Apr 1	Apr 3	Apr 6	Apr 8	Apr 10	Apr 11	Apr 13	Empress of Russia..	Apr 21	Apr 24	Apr 25	Apr 27	Apr 30	May 9
Apr 7	Apr 18	Apr 20	Apr 21	Apr 23	Apr 26	Apr 28	Apr 30	May 2	May 4	Empress of Asia....	May 12	May 15	May 16	May 18	May 21	May 30
Apr 28	May 9	May 11	.....	May 14	May 17	May 19	May 21	May 23	May 25	Empress of Canada.	Jun 2	Jun 5	.....	Jun 8	Jun 11	Jun 20
May 19	May 30	Jun 1	Jun 2	Jun 4	Jun 7	Jun 9	Jun 11	Jun 13	Jun 15	Empress of Russia..	Jun 23	Jun 26	Jan 27	Jun 29	Jly 2	Jly 11

SAILING HOURS — Westbound — From Vancouver, 11 a.m.; Victoria, 5 p.m. same day. Eastbound—From Hongkong, noon; Yokohama, noon.

VICTORIA—All steamers call at Victoria West and Eastbound.

ORIENTAL PORTS—Steamers remain in Oriental ports from six to twelve hours.

CONNECTIONS—Connections are made at Yokohama and Kobe with steamers to and from all parts of Japan and Korea, also for North China ports; at Shanghai for North China, Mid-China and the Yangtze River ports; and Hongkong for South China, Ton-King, Manila, the Straits Settlements, Australia, India and Europe via Suez.

INFORMATION FOR PASSENGERS

YOKOHAMA

Canadian Pacific Passenger Representative, A. M. Parker, 1 Bund.

Hotels—Within 10 minutes of landing. Tent, Club.

TOKYO

Canadian Pacific Passenger Representative, W. E. Buckberrough, 1 Itchome Yuraku-Cho, Kojimachi-Ku.

Hotels—Imperial, Tokyo Station.

KOBE

Steamers land at the new Customs Dock.

Canadian Pacific Passenger Representative, E. Hospes, 1 Bund.

Hotels—Within short distance of pier. Oriental, Tor, Sanborn.

NAGASAKI

The Company's launch will carry passengers between steamer and shore.

Canadian Pacific Representatives, Holme, Ringer & Co.

Hotel—Within 10 minutes of landing. Hotel du Japan.

SHANGHAI

Steamers land at China Merchants' Pier.

Canadian Pacific Passenger Representative, T. R. Percy, No. 4 Bund, Union Bldg.

Hotels—Within short distance of landing. Astor House, Palace, Kalee, Burlington.

MANILA

Canadian Pacific Passenger Representative, J. R. Shaw, 14-16 Calle David.

Hotels—All within half mile of dock. Manila, Delmonico, Manhattan.

HONGKONG

Steamers go alongside wharf at Kowloon. Hotel launches transport passengers and baggage to city, 10 minutes distant.

Canadian Pacific Passenger Representative, G. E. Costello, opposite Blake Pier.

Hotels—Hongkong, Metropole, King Edward, St. George's House, Astor House.

INFORMATION FOR PASSENGERS

MAIL AND TELEGRAMS. Please inquire at Purser's office for your mail and telegrams.

PASSENGERS ARE CORDIALLY INVITED TO MAKE THE CANADIAN PACIFIC OFFICES THEIR HEADQUARTERS AND HAVE THEIR MAIL AND CABLES ADDRESSED IN OUR CARE. (See list on last page.)

CANADIAN PACIFIC TELEGRAPH connects with all points in Canada, and all important points in the United States via the Postal Telegraph Company. Direct connection with Great Britain and Europe via Commercial and Imperial cables, and Australasia via British Pacific Cable.

WIRELESS MESSAGES. Rates may be obtained from the Purser.

DECK CHAIRS may be rented between Vancouver and Japanese ports at a cost of $1.00, and to Shanghai and Hongkong at a cost of $1.50.

STEAMER RUGS may be rented between Vancouver and Japanese ports at a cost of $2.00, and between Vancouver and Shanghai or Hongkong at a cost of $3.00.

Rugs are dry-cleaned and placed in sanitary packages after each voyage.

VALUABLES. The Company will not be responsible for money, jewelry or other valuables. Passengers are advised not to keep such articles in their state rooms, but are recommended to hand them, sealed, and marked with the owner's name, to the Purser for deposit in the safe. As no charge is made the Company cannot accept any responsibility for loss or damage.

BAGGAGE. Only hand bags and trunks which will fit underneath the berths are allowed in the state rooms. All large or heavy baggage containing articles required during the voyage should be placed in the baggage room, which is accessible daily.

The SURGEON is authorized to make customary charges, subject to the approval of the Commander, for treating any passengers at their request for any illness not originating on board the ship. In the case of sickness contracted on board no charge will be made, and medicine will be provided free.

ACCOMMODATION ON STEAMERS. Passengers desiring accommodation on an early returning steamer are requested to call at the Canadian Pacific offices as soon as possible after disembarking. Those making close connection at Hongkong with steamers of connecting lines are advised to call, on arrival at Yokohama, at the office of the Canadian Pacific, in order that the desired reservations may be applied for.

PASSENGER LIST. Passengers wishing to forward a copy of this Saloon Passenger List to friends or relatives are requested to apply at the Purser's office, where additional copies, with envelope for mailing, may be obtained.

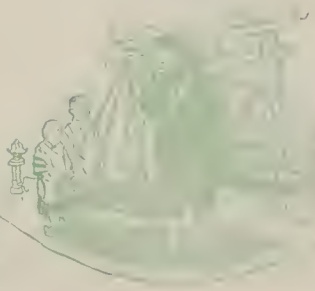
SUGGESTIONS. Passengers having any suggestions to make regarding service are requested to file them with the Commander, Purser or Chief Steward promptly, so that immediate attention may be given.

Empress of Canada

Saloon

Ainsworth, Bishop W. N.
Ainsworth, Mrs.

Banns, Mr. T. W.
Barnes, Miss B. P.
Barrie, Mr. M. C.
Barrie, Mrs.
Barton, Mr. Henry
Bautista, Mrs. Luis T.
Bayne, Dr. Parker M.
Bayne, Mrs.
Bayne, Master Murray
Bayne, Master Leslie
Bayne, Master Gordon
Begin, Mr. Pierre
Bennett, Mr. F.
Bennett, Mrs.
Bennett, Miss M.
Bollenhagen, Mr. Jas.
Brannon, Rev. L. C.
Brannon, Mrs.
Brannon, Miss M. T.
Brand, Mr. D. F.
Brett, Mr. H. J.



Buchan, Mr. R.
Buckle, Mr. J. W.
Buckle, Mrs.
Buckley, Mr. E. J.
Buckley, Mrs.

Cannan, Mr. McA. Murray
Carnegie, Mr. James
Carnegie, Mrs.
Clifford, Mrs. Iola G.
Clifford, Miss Jean Frances
Cook, Miss Henrietta
Cooke, Mr. R. H.
Corliss, Rev. Wm. V., S.J.
Cormack, Dr. R.
Cowall, Mrs. Churchill

Darling, Mr. D. D.
da Silva, Miss M.
De Castro, Mr. S. Rangel
Deppermann, Rev. Chas. E.
Dooman, Mrs. E.
Dyson, Rev. J. W.
Dyson, Mrs.
Dyson, Miss Lucy E.
Dyson, Master Sheldon

Eymard, Miss L.
Eymard, Mr. C.

Faust, Dr. Allen K.
Faust, Mrs.
Faust, Mr. Richard
Faust, Mr. Lloyd
Frazier, Dr. Chas. H.
Frazier, Mr. Chas. H. Jr.

Gibson, Mr. J. A., Jr.
Gregory, Mr. E. B.
Grimes, Miss Etta B.

Holland, Mrs. A. J.
Holland, Rev. Robt. G., S.J.
Holroyd, Mr. John
Howard, Mr. C. H.
Hunter, Rev. James A.
Hunter, Master James Jr.
Hunter, Mrs.
Hunter, Miss Jean

Jenkins, Miss R.

Keith, Mr. H.
Kerr, Dr. H. T.
King, Mr. E. Harrison Jr.
King, Mrs.

Lucas, Rev. Jas. L., S.J.
Lo, Mr. Ignace
Lowe, Mr. Jas. R.
Laurence, Mrs. A.
Laurence, Mr. F. L.
Leighton, Miss R. F. M.
Lang, Mr. R. P.
Landmann, Mr. H.
Landmann, Mrs.

McCurdy, Miss Hattie R.
McGowan, Rev. Jas. J., S.J.

Maitland, Mr. T. C.
Mary, Rev. Mother Anita, O.S.A.
Maye, Mr. M.
Meade, Miss Nellie
Mills, Mr. R. G.
Mills, Mrs.
Mudd, Rev. Maurice A., S.J.

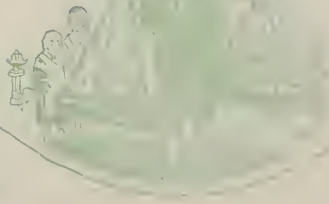
Nagayama, Mr. K.

Ogilvy, Miss D.

Phelps, Deaconess Katherine M.
Poussette, Mr. H. R.

Ramsey, Mrs. W. W.
Reed, Mrs. J. G. S.
Reed, Miss Joan
Richards, Mrs. John R.
Robertson, Rev. D. T.
Robertson, Mrs.
Rogers, Mr. Winfield H.
Russell, Mr. John J.
Russell, Mrs.

Smeed, Mr. W. A.
Smeed, Mr. W. A. Jr.
Smeed, Mrs.
Smeed, Miss Carolyn E.
Smith, Mr. V. W. G.
Smith, Miss Ruth Marie
Speer, Dr. R. E.
Speer, Mrs.
Speer, Mr. Wm.
Stacker, Mr. J. P.
Stevens, Miss H. F.
Suez, His Excellency I. C.



Canadian Pacific

Empress of Canada

Tascher, Mr. Harold
Taylor, Mr. Adrian S. Jr.
Taylor, Miss Harriet
Thibbitts, Rev. Aloysius M.
Tiro, Baroness Nina L.
Turner, Miss E.

Vokes, Dr. Arnold
Vokes, Mrs.

Waller, Mr. B. B.
Waller, Mrs.
Wooster, Mr. G.

Yamazaki, Mr. Y.

Addenda.

Eymond, Miss C.
Gardiner, Mr. R. W.
Keim, Dr. H. L.
Mayer, Dr. Jasper J.
Mayer, Mrs.
Miller, Mr. R. G.
Miller, Mrs.
Vail, Mr. Edwin S.
Yamazaki, Mrs. Y.

Canadian Pacific
Empress of Canada

Second

Allen, Mr. Stuart
Anderson, Mr. J. P.
Anderson, Mrs.
Anderson, Miss Helen
Anderson, Miss Hazel

Beall, Dr. (Miss) Jeanette
Becker, Mr. Stewart
Berkey, Mrs. Marguerite L.
Berkey, Miss Betty Ann

Campbell, Mrs. Archibald
Campbell, Master J.
Campbell, Miss Helen
Campbell, Miss Frances
Chen, Mr. T. Y.
Chien, Mr. Thos.

Demarest, Miss Mary E.

Canadian Pacific

Empress of Canada

Focken, Mr. F. C.
Focken, Mrs.
Focken, Miss L.
Focken, Miss D.
Frost, Prof. S. L.

Halley, Miss D.
Halverstadt, Miss Hattie J.
Hopkins, Rev. M. A.
Hopkins, Mrs.
Hopkins, Master Robt. T.
Hopkins, Miss Helen
Hopkins, Master Wm. T.

James, Dr. H. C.
James, Mrs.
James, Master M.

Kabell, Mr. S.
Kesler, Miss Mary G.
Kim, Miss A. S.

Lara, Dr. C. B.
Ledesma, Mr. Daniel
Ledesma, Mrs.
Lee, Dr. Ting D.
Lockard, Mr. Earl L.
Luck, Mrs. L. G.
Luck, Master R.

MacGillivray, Miss E.
McMillan, Miss Helen
McCuthen, Miss Martha L.

Melim, Mr. M. Nassr
Melim, Mrs.
Melim, Miss Ferid
Melim, Miss Lourdes
Melim, Master Albert
Moy, Gim Song

Parker, Miss Alice
Pfeiffer, Rt. Rev. P., S.D.S.

Richardson, Miss Ruth H.
Rogers, Miss M. Maude
Russell-Brown, Col. C.
Russell-Brown, Mrs.

Sage, Miss Pauline L.
Smith, Mr. Louis
Stephens, Mrs. S. E.
Strickland, Rev. W. E.
Strickland, Mrs.
Strickland, Master R.
Strickland, Master Lloyd

Tatum, Miss Joy
Thompson, Rev. Everett W.
Townshend, Rev. S. J.
Townshend, Mrs.

Vautrin, Miss Minnie

Wilcox, Miss V.
Williams, Mr. D. S.
Williams, Mrs.

Yang, Dr. J. M.
Youtsey, Miss Edith R.

Memoranda

Memoranda

TRAVEL by the Historic St. Lawrence Route

Only 4 DAYS

Open Sea to EUROPE

Sailings every day or so. Great fleet of magnificent passenger ships. Select your reservations early. No travel worries going by

Canadian Pacific

SEE LONDON

WITH ITS TOWER, WESTMINSTER ABBEY AND ST. PAUL'S, RICH IN MEMORIES OF PAST CONQUESTS AND PRESENT PROGRESS.

SEE PARIS

WITH ITS BOULEVARDS AND WHIRL OF GAIETY.

SEE ROME

WITH ITS CATHEDRALS AND BASILICAS. THE SEAT OF PAPAL AUTHORITY.

AND OTHER EUROPEAN CAPITALS WITHIN EASY ACCESS. ALL WITH A VAST STORE OF REMINISCENCES

Empress of Canada

Four Trans-Atlantic Services

St. Lawrence Season, 1926

MONTREAL. QUEBEC. LIVERPOOL.

THE DE LUXE MONOCLASS STEAMSHIPS MONTCALM, MONTCLARE, MONTROSE AND MONTROYAL MAINTAIN A WEEKLY SERVICE.

MONTREAL. QUEBEC. BELFAST. GLASGOW

AN ATTRACTIVE FORTNIGHTLY SERVICE IS OFFERED BY THE MONTNAIRN AND METAGAMA

MONTREAL. CHERBOURG. SOUTHAMPTON. ANTWERP

PASSAGE TO THE CONTINENT BY A "MONOCLASS SHIP" IS MADE POSSIBLE BY FORTNIGHTLY SAILINGS OF THE STEAMSHIPS MELITA AND MINNEDOSA.

QUEBEC. CHERBOURG. SOUTHAMPTON. HAMBURG

FORTNIGHTLY SAILINGS BY THE EMPRESSES OF FRANCE AND SCOTLAND, "THE CRUISE SHIPS" OF THE CANADIAN PACIFIC FLEET, OFFER UNSURPASSED "EXPRESS SERVICE" THAT IS THE LAST WORD IN COMFORT.

Empress of Canada

1926-1927 Cruises

ROUND THE WORLD CRUISE

EMPRESS OF SCOTLAND—OIL FUEL
25,000 TONS GROSS REGISTER—37,500 TONS DISPLACEMENT
THREE PROMENADE DECKS
THE CRUISE SHIP DELIGHTFUL
LEAVES NEW YORK, DECEMBER 2, 1926
RETURNING TO NEW YORK (VIA PANAMA CANAL) APRIL 12, 1927
PASSENGERS FROM EUROPE HAVE THE OPTION OF JOINING
THE CRUISE AT ANY MEDITERRANEAN PORT

CALIFORNIA TO EUROPE

EMPRESS OF SCOTLAND—OIL FUEL
25,000 TONS GROSS REGISTER—37,500 TONS DISPLACEMENT
SAN FRANCISCO AND LOS ANGELES TO SOUTHAMPTON
VIA PANAMA CANAL, HAVANA AND NEW YORK
MARCH 26 TO APRIL 25, 1927

MEDITERRANEAN CRUISE

EMPRESS OF FRANCE—OIL FUEL
18,350 TONS GROSS REGISTER—27,500 TONS DISPLACEMENT
LEAVES NEW YORK, FEBRUARY 12, 1927
RETURNING TO SOUTHAMPTON, ENG., APRIL 16, 1927
FARES INCLUDE RETURN ATLANTIC PASSAGE
PASSENGERS FROM EUROPE HAVE THE OPTION OF JOINING
THE CRUISE AT ANY MEDITERRANEAN PORT

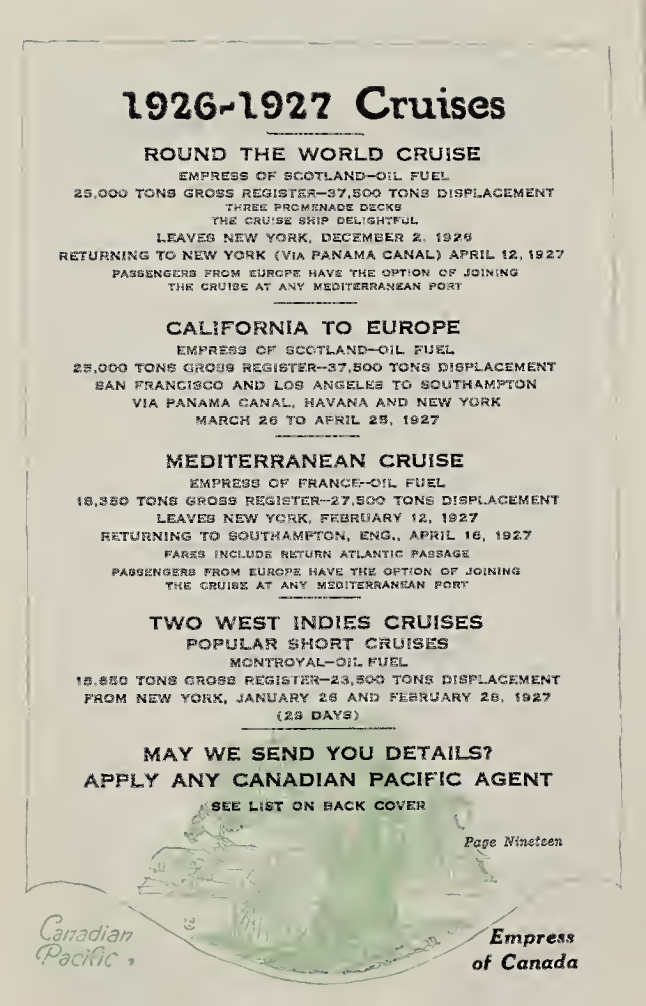
TWO WEST INDIES CRUISES

POPULAR SHORT CRUISES

MONTROYAL—OIL FUEL
18,350 TONS GROSS REGISTER—23,500 TONS DISPLACEMENT
FROM NEW YORK, JANUARY 26 AND FEBRUARY 26, 1927
(23 DAYS)

MAY WE SEND YOU DETAILS?
APPLY ANY CANADIAN PACIFIC AGENT

SEE LIST ON BACK COVER



CANADIAN PACIFIC ROUTE

BETWEEN

THE

ORIENT AND EUROPE

The Canadian Pacific lines extend from Hongkong, via Vancouver, through the Canadian Rockies to Winnipeg, thence Montreal or Quebec (Saint John in winter) to Liverpool—a distance of 11,988 miles.

The Canadian Pacific operates a fleet on the Pacific between Hongkong and Vancouver, and on the Atlantic between Canada and Great Britain.

The Canadian Pacific Railway extends across Canada from Vancouver to Saint John, N. B. Passengers are carried without change of cars between the Pacific and Atlantic.

An especially attractive feature of the Canadian Pacific Route is the chain of magnificent hotels across Canada, several of them being situated amidst most wonderful mountain scenery.

Empress of Canada

PASSENGER AGENCIES

Passengers are cordially invited to make the Canadian Pacific offices their headquarters and have mail and telegrams addressed in our care.

AGENCIES IN CANADA AND UNITED STATES

Atlanta, Ga.	E. G. Chesbrough	49 N. Forsyth St.
Bellingham, Wash.	E. W. Spence	1252 Elk St.
Boston, Mass.	L. R. Hart	405 Boylston St.
Buffalo, N.Y.	H. B. Mathewson	160 Pearl St.
Chicago, Ill.	S. Kirtley	71E Jackson Boulevard
Cincinnati, Ohio	M. E. Malone	201 Dixie Terminal Building
Cleveland, Ohio	G. H. Griffin	1010 Chester Ave.
Detroit, Mich.	O. G. McKay	1231 Washington Blvd.
Kansas City, Mo.	R. G. Norris	601 Railway Exchange Bldg.
Los Angeles, Cal.	W. McIntyre	621 South Grand Ave.
Minneapolis, Minn.	H. M. Tait	611 Second Ave. South
Montreal, Que.	D. R. Kennedy	141 St. James St.

Address mail for Steamship Passengers to:
Room 282, Windsor Street Station, Montreal, Que.

Nelson, B.C.	J. S. Carter	Cor. Baker & Ward Sts.
New York, N.Y.	E. T. Stebbing	Madison Ave. at 44th St.
North Bay, Ont.	L. C. Tremblay	87 Main St. W.
Ottawa, Ont.	J. A. McGill	83 Sparks St.
Philadelphia, Pa.	R. C. Clayton	1500 Locust St.
Pittsburgh, Pa.	L. P. Williams	338 Sixth Ave.
Portland, Ore.	W. H. Deacon	55 Third St.
Quebec, Que.	C. A. Langevin	Palais Station
San Francisco, Cal.	F. L. Nason	675 Market St.
Seattle, Wash.	E. L. Sheehan	1320 Fourth Ave., Henry Bldg.
Saint John, N.B.	G. Bruce Burpee	40 King St.
St. Louis, Mo.	Geo. W. Carbery	420 Locust St.
Tacoma, Wash.	D. C. O'Keefe	1113 Pacific Ave.
Toronto, Ont.	J. E. Parker	1 King St. East
Vancouver, B.C.	J. J. Forster	Canadian Pacific Railway Station
Washington, D.C.	C. E. Phelps	905 Fifteenth St., N.W.
Winnipeg, Man.	W. A. Casey	Main and Portage Ave.

AGENCIES IN EUROPE, ORIENT AND AUSTRALIA

Antwerp	A. L. Rawlinson	25 Quai Jordaens
Basle	Dr. A. I. Oberteg	9 Place de La Gare Centrale
Belfast	W. McCalla	41-48 Victoria St.
Belgrade	Jugoslowenska Union Bank	Wilsonov Trg 10
Bergen	L. Klokwold	Guldsmeden 2
Berlin	E. Kayser	Unter den Linden 39
Birmingham	W. T. Treadaway	4 Victoria Square
Bristol	A. C. Bay	18 St. Augustine's Parade
Brussels	L. H. H. Plummer	98 Boulevard Adolphe Max
Bucharest	D. Rapeller	157 Calea Grivitei
Budapest	O. Von Braun Bolcsh	Baross Ter 12
Cherbourg	Canadian Pacific	46 Quai Alexandre III
Copenhagen	Bennett's Travel Bureau, Ltd.	47 Raadhuspladsen
Dundee	H. H. Berthwick	88 Commercial St.
Glasgow	Wm. Stewart	25 Hothwell St.
Gothenburg	G. W. Hallstrom	Postgatan 32
Hamburg	G. Gardner	Gansemarkt 3
Harbin	International Sleeping Car Coy.	Harbin
Havre	J. M. Currie & Co.	2 Rue Fleurry
Liverpool	R. E. Swain	Royal Liver Bldg., Pier Head
London	C. E. Jenkins	62-65 Charing Cross, S.W. 1
London	G. Saxon Jones	103 Leadenhall St. E.C. 3
Manchester	W. Maine	21 Mosley St.
Moscow	A. Hose Gwen. Story Gostiney Dvor No. 66, Ulitza Varvarka	
Oslo (Christiania)	E. Borderwick	Jernbanetorvet 4
Paris	A. V. Clark	7 Rue Scribe
Prague	E. Schmitz	11 Havlickovo narsati 33, Cechuv Palac
Rome	B. T. Pedrazi	150 & 151 Via Del Tritone
Rotterdam	J. S. Springett	91 Coolsingel
Southampton	H. Taylor	Canute Road
Stockholm	J. H. Kullander	Drottningatan 10
Vienna	A. W. Treadaway	6 Operaring
Warsaw	H. V. Gard	P. O. Box 454
Yokohama	A. H. Parker	1 Bund
Tokyo	W. R. Buckborrough	1 Ichome Yuraku-Cho Kojimachi-Ku
Kobe	E. Hospes	1 Bund
Nagasaki	Holme Ringer & Co.	The Bund
Moji	Wurie Shoksi (Holme Ringer & Co.)	Shimonoseki
Shanghai	T. R. Percy	No. 4 Bund, Union Bldg.
Hongkong	G. E. Costello	Opposite Blake Pier
Manilla	J. R. Shaw	14-16 Calle David
Sydney, N.S.W.	J. Scharer	Union House

J. J. Forster, General Agent, Pacific Ports

Edward Stone, General Passgr Agt. Hongkong

Wm. Hallantyne, Steamship Gen. Passgr. Agt., Montreal

H. G. Delap, European Passgr. Mgr. London

H. B. Beaumont, Asst. to Steamship Passgr. Traffic Manager Montreal

W. G. Annable, Asst. Steamship Passgr. Traffic Manager, Montreal

Walter Maughan, Steamship Passgr. Traffic Manager Montreal

Bachen
allen
Freunden
Hansen.

โรงเรียน
คฤหศึกษา
ปัตตานี

一千九百十五年九月二十四日
斯比爾博士博維爾醫士
及士底耳斯學士同來中國
游歷在北京基督教青年會
午餐聚談甚歡同人感

不能忘记题名于后以
作纪念敬向
白林斯顿大学诸同志安好

金邦平识

J. G. Sparks — ♊

Santa Barbara

★ R. E. Spear. — ♍

紹濤

金邦平

Chin Pang-Ping

黃福
Chas. A. Wong

徐宗欽
G. Koh Chung Yam

凌潛夫
L. Chan Fu

吳清泰
Woo Tsing Tai.

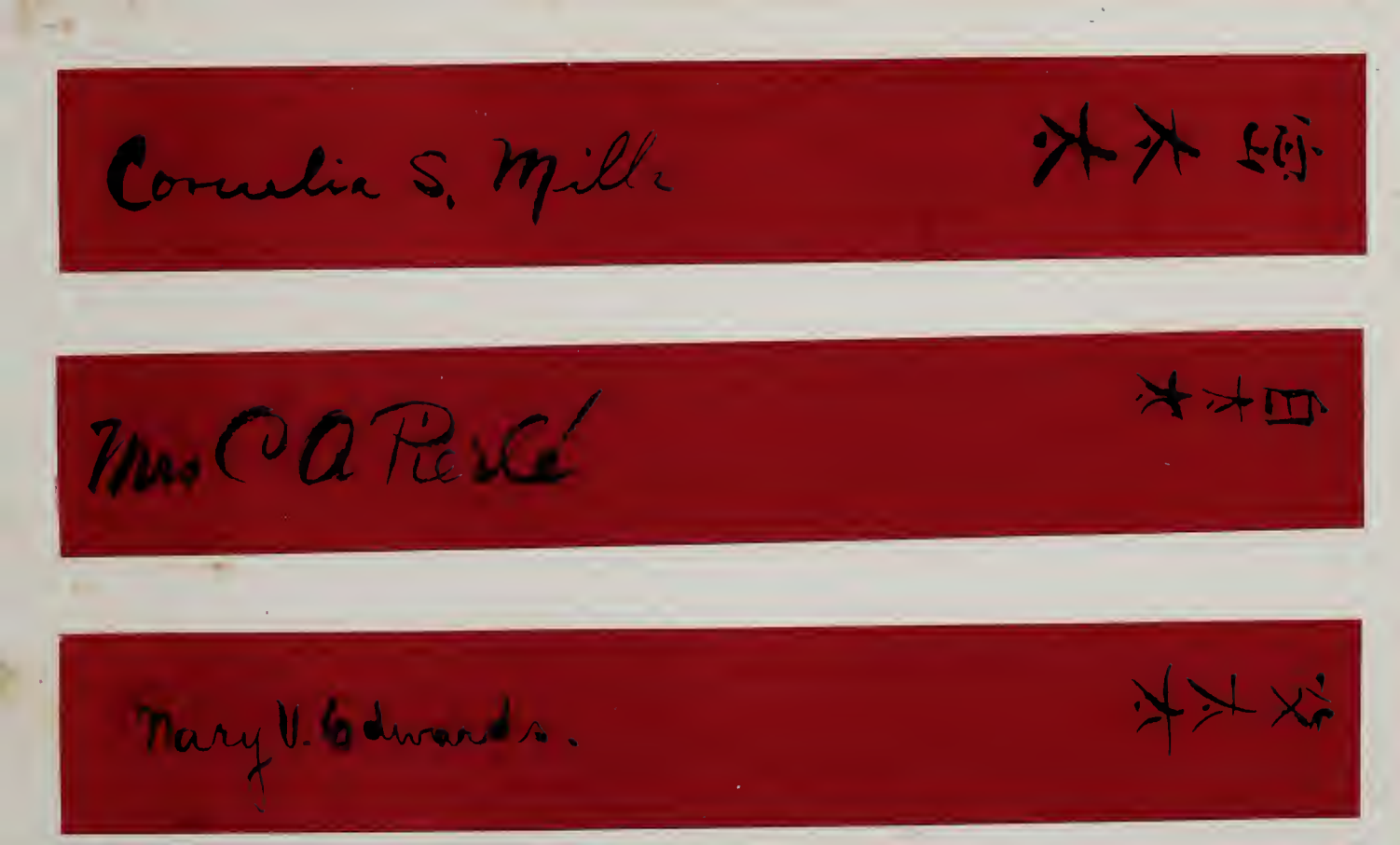
沈維新
Samuel V. S. Shen.

程康恩
Kang-en Chêng.

Cornelia S. Mills

Mrs C A Pierce

Mary V. Edwards.



Chu Hsien Chin

E.O. Wilson

W.P. Mills,

Chang Pei Chih 张北芝

Mary W. Edwards

中堂正

Chung Tang Cheng

唐绪轩

張欽士

Chang Chin-shih.

袁文芳
Yuan Wen-fang

朱文衡
Alfred W Chu

顧忠輔
T. C. Ku

周伯英
K. Y. Chou
李華
Hua Li
陳兆桐
Chen Chao Tung

吳潛
耿志清
石葆光

吳
涛

閑振瀾山

雷鳴鈞

劉錫蕃
Liu Hsi-fan.

鄧世駿
Teng Shih-Chun

徐嵓山
Hsu Yen-shan.

齊鴻儒

陳錢生

沈恩墀

Donald Wallace Carruthers Princeton 1915 9/20/14

[2nd Day in Peking.]

Wang Men Lin 王門林

DOLLAR STEAMSHIP LINE

ORIENT AND ROUND THE WORLD

ON BOARD
S.S. PRESIDENT TAFT

PROGRAM

OF

ENTERTAINMENT and VAUDEVILLE

TUESDAY, DECEMBER 21, 1926.

S. S. PRES. TAFT VOY. 8 EAST

C. M. COCHRANE, Commander

PROGRAM

1. MOCK TRIAL

2. MUSICAL NUMBERS — Miss Eleanor Heckelman

3. JUGGLING — Mr. Louis Rothenburg

4. MONOLOGUE — Miss Helen Leonard

5. BLACK ART READING — Mr. M. A. Clark

6. VOCAL SOLO — Mr. O. U. Gilman

7. FEATS OF STRENGTH
(Marvelous Marvin) — Mr. M. Schnitzler

Mock Trial

Characters

Judge, R. U. Wise ..... Mr. E. H. Cherry
Officer, Philip McCann ..... Mr. O. U. Gilman
Persecuting Attorney, Peter Dawson.....Mr. S. E. Giles
Defense Attorney, Jerry Snifter.....Mr. M. A. Clark
Prisoner.....Hangover Haig.....Mr. F. H. Dorsett

Witnesses for the State

Miss Gladiola Fiz ..... Miss Helen Leonard
Miss Pullet, A Lady Dentist ..... Miss Elsie Jenkins
Tan San, A Cabin Boy..... Mr. J. Micheleno

Witnesses for the Defense

John Dewar, A Scholar..... Mr. H. E. Bachrach
Alexander Port, Wine and Spirit Merchant.....Mr. L. Rothenburg
Francis Cordial, A Sweet Thing.....Mrs. J. E. Searles

Scene

Court Room Scene

Time

Any old Time

General Committee

CHAIRMAN ..... Mr. Maurice Holland

MEMBERS..... Mr. Louis Rothenburg

Mr. E. H. Cherry

Mr. F. H. Dorsett

Mr. O. U. Gilman

Program Committee

CHAIRMAN..... Mr. M. A. Clark

Mrs. L. Rothenburg

Mrs. M. A. Clark

Mrs. J. E. Searles

Decoration Committee

Mr. S. E. Giles

Mr. Geo. W. Strong

Mr. Ralph Quan

Refreshment Committee

Mr. O. U Gilman

Secretary

Mr. Theodore Korthals

General Committee

CHAIRMAN ..... Mr. Maurice Holland

MEMBERS..... Mr. Louis Rothenburg

Mr. E. H. Cherry

Mr. F. H. Dorsett

Mr. O. U. Gilman

Program Committee

CHAIRMAN.....Mr. M. A. Clark

Mrs. L. Rothenburg

Mrs. M. A. Clark

Mrs. J. E. Searles

Decoration Committee

Mr. S. E. Giles

Mr. Geo. W. Strong

Mr. Ralph Quan

Refreshment Committee

Mr. O. U Gilman

Secretary

Mr. Theodore Korthals

DOLLAR STEAMSHIP LINE

ORIENT AND ROUND THE WORLD

ON BOARD
S.S. PRESIDENT TAFT

PROGRAMME

OF

Entertainments, Tournaments

AND

Deck Sports

Voyage No. 8

DECEMBER 1926.

Between Yokohama and San Francisco

Executive Committee

—:O:—

HONORARY CHAIRMAN .....Captain C. M. Cochrane

CHAIRMAN ..... Mr. T. V. Halsey

SECRETARY ..... Mr. Theodore J. Korthals

DECK GAMES .....Mr. E. H. Cherry

ENTERTAINMENT ..... Mr. Maurice Holland

FINANCE & PRIZES ..... Mr. L. Rothenburg

GENERAL COMMITTEES

Deck Games and Tournaments

SHUFFLEBOARD	Mr. S. E. Giles
DECK TENNIS	Mr. S. Tajima
DECK QUOITS	Mr. Wm. Speer
DECK GOLF	Mr. G. E. Angier
TABLE GOF	Mr. F. H. Dorsett
GOLF DRIVING	Mr. Geo. W. Strong
MAH-JONGG	Mr. Ralph Quan
BRIDGE	Mrs. Mary W. Gunn

Entertainment Committee

Mr. Maurice Holland, Chairman

Mrs. M. A. Clark	Mr. M. A. Clark
Miss Grace Neville	Miss C. Leonard
Mrs. L. Rothenburg	Mr. W. D. Cameron

Finance and Prizes

Mr. L. Rothenburg, Chairman

Miss G. K. Heckelman	Mrs. J. E. Searles

Judges

Mr. Richard Ford Mr. S. B. Swan Mr. H. Westmacott

Mr. L. B. Lindenmuth

PROGRAM OF DECK GAMES

Potato Race	Children
Chalking the Pig's Eye	"
Egg and Spoon Race	"
Cracker Eating Contest	"
Apple Diving	"
Peanut Race	"
Nail Driving Contest	Ladies
Tape Race	"
Goose Step	"
Tug of War (Married vs. Single)	"
Egg and Spoon Race	"
Binoculars Race	"
Shopping Contest	"
"Are You There Casey"	Men
Cock Fight	"
Tug of War (Married vs. Single)	"
Sack Race	"
Under the Sheet	"
Wheelbarrow Race	"
Three Legged Race	"
Affinity Race	Mixed
Cracker Eating Contest	"
Powder your Nose	"
Water and Spoon Race	"
Shoe Race	"
Needle and Thread Race	"
Elimination Drill "Kelly Says"	"
Renewing Youth	"

SPECIAL EVENTS

Tues. Dec. 14th	Movies at 8.30 P. M. "The Polo Kid" "Stella Maris"
Wed. Dec. 15th	Dancing - 8.30 P. M.
Thur. Dec. 16th	Meeting of Passengers to Select Games Committees Social Hall - 2.15 P. M. Dancing - 8.30 P. M.
Fri. Dec. 17th	Deck Tournaments commence at 2.00 P. M. Movies - 8.30 P. M. "Lonesome" "That Son of a Sheik" Dancing at 9.15 P. M.
Sat. Dec. 18th	Deck Tournaments - 10.30 A. M. Race Meeting 11.30 A. M. Bridge Tournament - 2.30 P. M. Oriental Costume Dinner and Dance - 7.00 P. M. Oriental Supper in Tea Room - 10.15 P. M.
Sun. Dec. 19th	Divine Services - Social Hall - 7.30 and 11.00 A. M. Lecture in Social Hall at 8.30 P. M. "JAPAN — AS I SAW IT" four twenty minute sketches from representative points of view.
Mon. Dec. 20th	Children's Games - 10.00 Tournaments - 10.30 A. M. Mah-Jongg Tournament - 2.30 P. M. Children's Tea Party - Dining Saloon - 3.30 P. M. Dance on Promenade Deck - 8.30 P. M.
Meridian Day	Deck Games - 10.30 A. M. Movies at 8.30 P. M. "Paradise of the Pacific" "The Dutch East Indies" Kindness of Mr. Theodore J. Korthals
Tues. Dec. 21st	Tournaments - 10.30 A. M. Bridge - 2.30 P. M. Concert and Vaudeville - 8.30 P. M.
Wed. Dec. 22nd	Finals of Tournaments - 10.30 A. M. "Aloha" Dinner to our Honolulu Passengers
Thur. Dec. 23rd	Arrive at Honolulu - 6.00 A. M. Movies at 8.30 P. M. "Look out Below" "Steeple Chaser" Dancing - 9.15 P. M.
Fri. Dec. 24th	Deck Games - 10.30 A. M. Christmas Eve Party - 7.00 P. M.
Sat. Dec. 25th	Xmas Day Services in Social Hall - 7.30 and 11.00 A.M. "Fancy Dress" Ball - 9.00 P. M.
Sun. Dec. 26th	Divine Service in Social Hall - 7.30 and 11.00 A. M. Movies - 8.30 P.M. "Flower Girl" "Dangerous Innocence"
Mon. Dec. 27th	Deck Games - 10.30 A M. Bridge and Mah-Jongg - 2.15 P. M. Dancing on Promenade Deck at 8.30 P. M.
Tues. Dec. 28th	Finals of Deck Games - 10.30 A. M. "Farewell" Dinner - 7.00 P. M. Distribution of Prizes - 7.30 P. M. Dancing on Promenade Deck at 8.30 P. M.
Wed. Dec. 29th	Arrive at San Francisco - 8.00 A. M.

Memorial Service

IN MEMORY OF

The Late Emperor of Japan

BY ARRANGEMENT OF

Commander C. M. Cochrane

S. S. "President Taft"

SUNDAY EVENING DEC. 26, 1926

EIGHT O'CLOCK

Dr. Hugh T. Kerr Presiding

SPEAKERS:—

Dr. Robert E. Speer

Mr. S. Tajima

Dr. F. W. Heckelman

Sunset and Evening star

And one clear call for me

And may there be no moaning of the bar

When I put out to sea

Viscount and Viscountess Saito

request the pleasure of the company of

Dr and Mrs Robert E. Speer

at Luncheon

on Thursday Sept 9 1926

at 12:30 o'clock.

R. S. V. P.

MERRY CHRISTMAS

My thoughts are going out to sea
And other thoughts come back to me.
And time and tide that seem to sleep
Move out and onward in their sweep.
And silvery moon and stars of light
Call in the silence of the night
To little children as they pray
To friends at home and far away
For Christ is King to-day.

Sunday Morning Service

11 o'clock

Dr. Robert E. Speer

of New York, will preach

SOUVENIR PASSENGER LIST

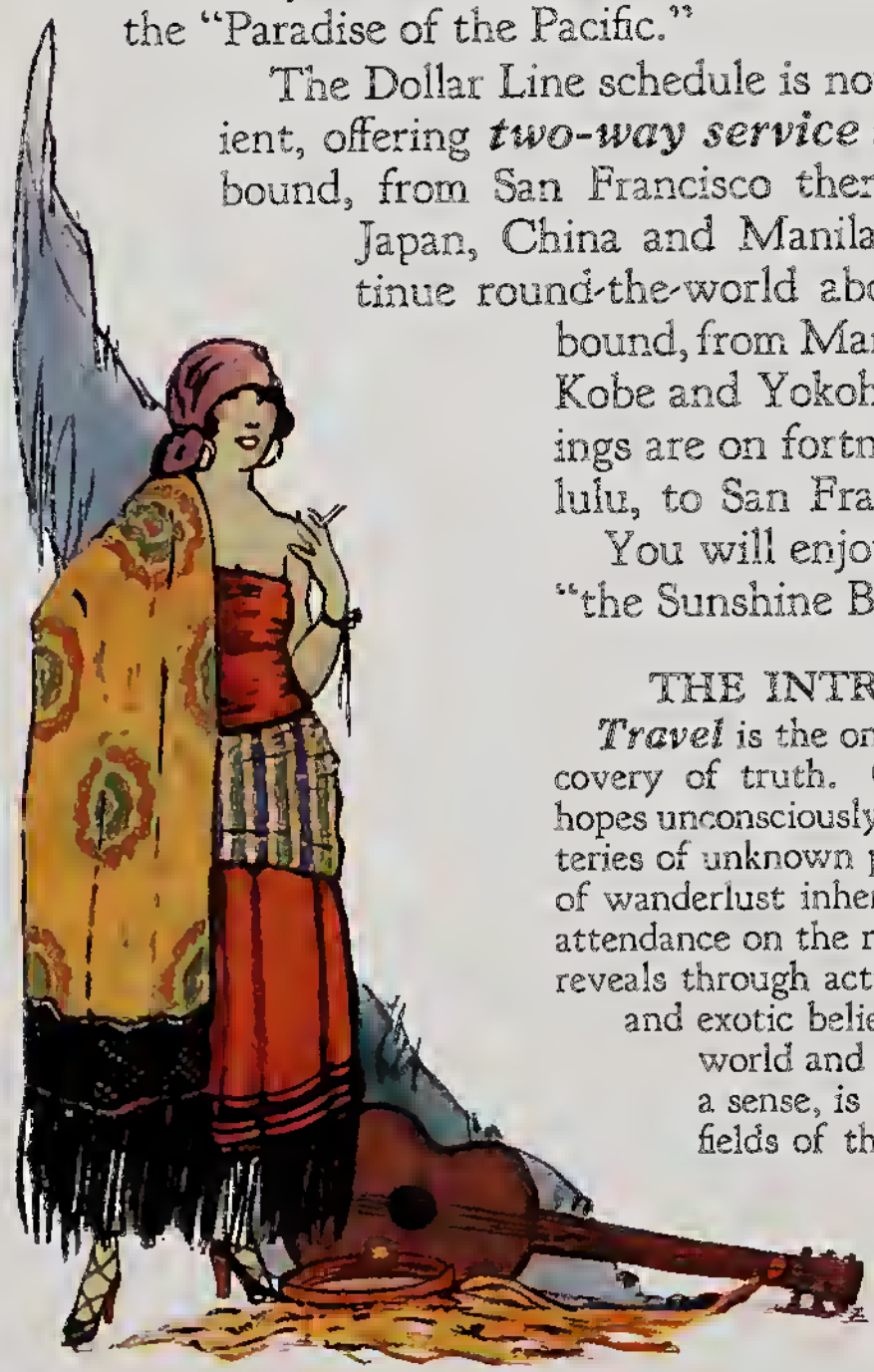
DOLLAR STEAMSHIP LINE
ORIENT — ROUND THE WORLD

ACROSS THE PACIFIC

TRAVEL across the world's greatest ocean is a voyage of delight, when you are carried by Dollar "President" Liners. Giant oil-burning steamships, steady and swift, they afford the most commodious trans-Pacific passage. A welcome pause is made at Honolulu, so that you break the sea journey with an excursion ashore in the "Paradise of the Pacific."

The Dollar Line schedule is notably flexible and convenient, offering ***two-way service*** across the Pacific. Westbound, from San Francisco there are weekly sailings to Japan, China and Manila—whence you may continue round-the-world aboard Dollar Liners. Eastbound, from Manila, Hongkong, Shanghai, Kobe and Yokohama the Dollar Line sailings are on fortnightly schedule, to Honolulu, to San Francisco.

You will enjoy these journeyings along "the Sunshine Belt to the Orient."



THE INTRIGUE OF TRAVEL

Travel is the one source of realization and discovery of truth. Our dreams, imagination and hopes unconsciously and deeply center on the mysteries of unknown places and peoples. The touch of wanderlust inherent in most of us, compelling attendance on the restless god of distant horizons, reveals through actual contact with strange lands and exotic beliefs, the measure of truth in our world and the life we represent. This, in a sense, is creation—the creation of new fields of thought and endeavor, of knowledge where conjecture existed, of faith where doubt once lived.

INFORMATION FOR PASSENGERS

Baggage must be identified by passengers before it will be placed aboard ship. A baggage room is maintained on all steamers in which passengers will have access to tbeir baggage daily upon application to tbe Steward.

Barber Shop is conveniently located. The barber has on sale a miscellaneous collection of articles for the convenience of passengers. Complete tonsorial services at shore prices.

Games. Outdoor games include Shuffleboard, Quoits and Automatic Golf. Games played indoors are Table Golf, Bridge, Dominoes, Chess, Checkers and Mah Jongg.

Seats at Table may be reserved by application to the Purser immediately after sailing.

Shore Excursions usually arranged prior to sailing. Pursers and Agents will gladly furnish full particulars. Passengers are requested to rejoin the steamer in ample time after shore excursions as the published hours of sailing cannot be delayed.

Swimming Pool. A swimming pool is provided for use of passengers. Bathing suits and caps may be rented from tbe Steward.

Travelers Checks are accepted aboard Dollar Line steamers in payment of accounts.

Valuables. A safe is provided in the Purser's office where passengers may deposit money, jewels, documents or other valuables for safekeeping. The Company is not responsible for valuables left in staterooms.

Medical Attendance. Each vessel carries a duly qualified Surgeon whose services are provided free in case of illness originating on board ship. No charge is made for medicines.

Firearms are prohibited by law at many ports.

Radio messages will be accepted by Purser for all shore stations and other ships. Personal messages will be transmitted without charge to passing vessels of the Dollar Steamship Line, the Admiral Oriental Line or the Pacific Steamship Company.

U. S. Sea Post office on all vessels.

Stopover Privileges are permitted at all ports and unless previously arranged the Purser should be notified in advance.

Library containing travel and fiction books is available for passengers.

Envelopes for mailing this Souvenir Passenger List will be furnished on application to the Purser.

S. S. "President Taft"

OFFICERS:

Captain C. M. Cochrane, Commander

M. Hannus, First Officer — C. M. Landers, Purser

W. A. Dougan, Chief Engineer — Dr. C. E. Wintermute, Surgeon

Geo. J. Holland, Chief Steward

ARRIVING AT KOBE DECEMBER 11th, 1926

" " YOKOHAMA " 13th "

VOYAGE NO. 8 EAST

FOR KOBE

Mr. E. L. Hunter

FOR YOKOHAMA

Mr. S. Kato

FOR HONOLULU

Mr. Wm. G. Longobardi
Mr. O. Michelino
Miss E. A. Carter
Mr. M. A. Clark
Mrs. M. A. Clark

FOR SAN FRANCISCO

Rev. A. Alfajeme
Mr. G. E. Angier
Mr. S. Bachrach
Mr. J. M. Bayot
Mr. A. Centenero
Mr. E. H. Cherry
Mr. P. Caneon
Mr. James H. Dorsett
Mr. F. H. Dorsett
Mr. Richard Ford
Mr. P. B. Gilman
Mrs. Julian Gaiter
Mrs. M. Gande
Mr. T. V. Halsey
Mrs. T. V. Halsey
Mr. Frank Hammond
Miss J. Jenkins
Mrs. J. C. Jensen
Mstr. J. C. Jensen Jr.
Mstr. Ernst Jensen
Mstr. Wm. Jensen
Mr. T. J. Korthals
Mr. Lung Kee
Mr. Lee Hung
Miss Claire Leonard
Mr. Ng Nam
Miss Grace Neville
Mr. Ong Sik Tong
Rev. M. C. Perez
Mr. Ralph Quan
Mrs. Yow Kye Kam
Miss Helen Quan
Mr. B. C. Ritchie
Mrs. B. C. Ritchie
Mr. L. Rothenburg
Mrs. L. Rothenburg
Mr. S. B. Swan
Mr. F. K. Schnitzler
Mr. J. E. Searles
Mstr. Eugene Searles
Mr. Geo. W. Strong
Dr. R. E. Speer
Mrs. R. E. Speer
Mr. Wm. Speer
Dr. Walter T. Swingle
Mr. Too Ming Chiu
Mr. Wong Fook Lun
Mrs. Chen Si
Mr. Wong Fong Jack
Miss A. M. Wolfe

SOME NAUTICAL TERMS DEFINED

Aft	Toward the stern of a vessel.
Bow	The forward part of a vessel.
Dead Reckoning	Method of ascertaining the approximate position of a vessel from the course steered and the distance run.
Drift Current	Movement of the surface of the sea.
Ebb Tide	The falling tide.
Flood Tide	Rising tide.
Fathom	Six feet.
Fore-and-aft	Lengthwise with the vessel.
Forward	Toward the bow or front of the vessel.
Knot	A nautical mile. The British Admiralty knot is 6,080 feet. The statute knot is 6,082.66 feet or 1.151 land miles and is generally considered the standard.
Larboard	The left side of the ship. Now obsolete and superseded by the word "port."
Lee Side	The side of the vessel away from the wind.
Log	An instrument towed by the vessel, at the end of a long line, by which the distance traveled is ascertained.
Port	The left side of a vessel.
Soundings	Measuring the depth of the water by means of a line from the bridge or deck.
Starboard	The right side of a vessel.
Stern	The rear end of a vessel.
Weather Side	Side of vessel toward the wind.

SHIP TIME

The nautical day begins at noon and is divided into "watches" of four hours each, except from 4 to 8 P. M. which time is divided into two watches of two hours each called "dog watches." Each hour and half hour of the day is announced by ship's bell as follows:

Bells	1	2	3	4	5	6	7	8
AM	12.30	1.00	1.30	2.00	2.30	3.00	3.30	4.00
&	4.30	5.00	5.30	6.00	6.30	7.00	7.30	8.00
PM	8.30	9.00	9.30	10.00	10.30	11.00	11.30	12.00

SIZE AND DEPTH OF THE OCEANS:

	Area Sq. Mi.	Av. Depth Ft.
Pacific Ocean	68,000,000	12,780
Atlantic Ocean	35,000,000	12,060
Indian Ocean	25,000,000	10,980
Mediterranean Sea	813,000	9,020

'ROUND-THE-WORLD

THE Dollar Steamship Line offers the only round-the-world service on regular fortnightly schedule. You can make the circuit of the globe in 90 days or in two years, as you choose, for liberal stopovers are allowed at all of the 22 ports of call.

Besides this complete ***Round-the-World*** service, the Dollar "President" Liners afford four other services which are available for your use: ***Trans-Pacific,*** between San Francisco and Manila, via Honolulu, Japan and China (*both* westbound and eastbound); ***Orient-Europe,*** from the Orient to Egypt and the Mediterranean, via the Suez Canal; ***Trans-Atlantic,*** from Mediterranean ports to Boston and New York; and ***Intercoastal,*** between New York and San Francisco via Havana, the Panama Canal, and Los Angeles.

COMPLETE THE CIRCLE

"EVERY person who can, even at a sacrifice, make the voyage around the world should do so. All other travel compared to it seems incomplete, gives us merely vague impressions of parts of the whole. When the circle has been completed, you feel on your return that you have seen all there is to be seen. The parts fit into one symmetrical whole and you see humanity wherever it is placed working out a destiny tending to one definite end."

Andrew Carnegie in his Autobiography.

OFFICERS · AND · AGENTS

For Fares, Literature and Full Particulars apply to nearest representative shown below or to any tourist or ticket agent

UNITED STATES

Baltimore, Md.
1206 Continental Trust Co. Bldg.

Boston, Mass.
177 State St.

Chicago, Ill.
112 West Adams St.

*Los Angeles, Cal.
514 West 6th St.
Central Bldg.,
6th and Main Sts.

*New York, N. Y.
604 Fifth Ave.

Oakland, Cal.
406 13th St.

Philadelphia, Pa.
101 Bourse Bldg.

Pittsburgh, Pa.
601 Bessemer Bldg.

*San Francisco, Calif.
Robert Dollar Bldg.
311 California St.

Seattle, Wash.
Admiral Oriental Line,
Pacific Steamship Co.,
1300 Fourth Ave.

CANADA

Vancouver, B. C.
Canadian Robert Dollar Co., Ltd.,
402 Pender St., West.

CUBA

Havana
The West Indies Shipping & Trading Co.

PANAMA

Balboa
Panama Agencies Co.

Cristobal
Panama Agencies Co.

HAWAII

*Honolulu
McCandless Bldg.

JAPAN

*Kobe
7-A Kaigan Dori

*Yokohama
50 Yamashita-Cho

CHINA

*Hankow
Robert Dollar Bldg.

*Hong Kong
Hong Kong and Shanghai Bank Bldg.

*Shanghai
Freight Office, 3 Canton Road.
Passenger Office, 29 Nanking Road

*Tientsin
Robert Dollar Bldg.
Cor. Rue du Chaylard and Rue de Pasteur

PHILIPPINES

*Manila
24 Calle David

STRAITS SETTLEMENTS

*Singapore
Hong Kong & Shanghai Bank Bldg.

Penang
Sime, Darby & Co., Ltd.

CEYLON

Colombo
Whittall & Co.

INDIA

Calcutta
McLeod & Co.
Angus Co., Ltd.

Bombay
Forbes, Forbes, Campbell & Co., Ltd.

EGYPT

Alexandria
Gill & Company
5 Rue Fouad 1er

Suez
Worms & Co.

Port Said
Worms & Co.

ITALY

*Genoa
17 Via Alla Nunziata

*Naples
55 Via Guglielmo San Felice

*Rome
21 Piazza del Popolo

FRANCE

Marseilles
Gellatly, Hankey & Co. (France) S. A.
21 Rue de la Republique

UNITED KINGDOM

Glasgow
T. L. Duff & Co.
24 George Square

London
T. L. Duff & Co., 15 Great St. Helen's

*Cable Address, "DOLLAR."

Officers

ROBERT DOLLAR, President, San Francisco, Cal.
R. STANLEY DOLLAR, Vice-President, San Francisco, Cal.
J. HAROLD DOLLAR, Vice-President, Shanghai, China.
H. M. LORBER, Secretary, San Francisco, Cal.
HUGH MACKENZIE, General Passenger Agent, San Francisco, Cal.
A. A. MORAN, Freight Traffic Manager, San Francisco, Cal.

DOLLAR STEAMSHIP LINE

Robert Dollar Building :: San Francisco, California